

la padella

Infurmaziuns da Samedan
März Nr. 3/2023

SAMEDAN VSCHINAUNCHA
GEMEINDE



Mitteilung der Redaktion

Contribuziuns per la prosma Padella vegnan pigliadas incunter fin **marculdi, ils 15. März 2023!** Contribuziuns paun be gnir resguardadas, sch'ellas rivan i'l secretariat cumünel fin a quel di. La redacziun s'arsalva il dret d'elavurer e scurzniir ils texts.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist **Mittwoch, 15. März 2023!** Bitte beachten Sie, dass Ihr Beitrag nur berücksichtigt werden kann, wenn er am Tag des Redaktionsschlusses auf dem Gemeindesekretariat eintrifft. Die Redaktion behält sich vor, Texte zu überarbeiten und zu kürzen.

> Die Gemeindeverwaltung

Verkehrsführung während dem Chalandamarz

Düraunt il Chalandamarz, **da las 7.30 a las 12.00**, es la via traunter l'hotel Bernina e Plaz serreda per tuot il trafic motoriso. Ils quartiers Chiss, Surtuor, Vals e Puoz sun accessibels sur Crusch. La barriera tar la scoula resta avierta. Per plaschair manascher cun precauziun sül areal da la scoula. Grazcha fich per l'inclletta.

Am Chalandamarz ist die Dorfdurchfahrt



zwischen Hotel Bernina und Plaz **ab 7.30 bis 12 Uhr** für jeden motorisierten Verkehr gesperrt. Die Quartiere Chiss, Surtuor, Vals und Puoz sind über die Strasse Crusch erreichbar. Die Barriere bei der Schulanlage Puoz bleibt während dieser Zeit offen. Wir danken für das Verständnis und bitten Sie, im Bereich der Schulanlage vorsichtig zu fahren.

> Gemeindeverwaltung

Prämienverbilligung in der Krankenversicherung

Reducziun da la premgia
Prämienverbilligung

La reducziun da la premgia individuela es üna contribuziun finanzia a la premgia per la sgüraunza d'amalos obligatorica. Uschè paun gnir schlubgedas personas ed economias in relaziuns modestas.

Die individuelle Prämienverbilligung ist ein finanzieller Beitrag an die Prämie für die obligatorische Krankenversicherung. Damit werden Personen und Haushalte in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen entlastet.

Persunas chi haun il dret da fer adöver
Anspruchsberechtigte Personen

Ün dret a la reducziun da la premgia (IPV) haun persunas/famiglias chi faun part ad üna sgüraunza d'amalos da basa, arcuntschida da la Confederaziun, e chi paun attester als 1. schner 2023 lur domicil in Grischnun ubain chi sun immigredas da l'ester in Grischnun i'l decuors da l'an.

Einen Anspruch auf Prämienverbilligung (IPV) haben Personen/Familien, die bei einem vom Bund anerkannten Krankenversicherer die obligatorische Krankenpflege-Grundversicherung abgeschlossen haben und am 1. Januar 2023 ihren Wohnsitz im Kanton Graubünden begründen oder im Laufe des Jahres aus dem Ausland in den Kanton Graubünden zugezogen sind.

Annunzcha
Anmeldung

L'annunzcha po gnir telechargeda da la hompage www.sva.gr.ch ubain gnir retratta in fuorma da palperi illa partiziun AVS da la vschninauncha da domicil. Ch'Els/

ch'Ellas fatschan il bain d'inoltrer pü bod pussibel l'annunzcha cumpletta. Il termin d'annunzcha glivra als 31 december 2023. L'annunzcha po gnir fatta online u in fuorma da palperi.

Die Anmeldung ist auf der Homepage www.sva.gr.ch abrufbar oder kann als Papierversion bei der AHV-Zweigstelle der Wohnsitzgemeinde bezogen werden. Die vollständige Anmeldung reichen Sie bitte möglichst frühzeitig ein. Die Meldefrist endet am 31. Dezember 2023. Die Anmeldung kann Online oder in Papierform erfolgen.

Prestaziun anticipada
Vorschussleistung

Scha s'annunzchan personas cun dret da reterer la reducziun da premgia per l'an 2023 per l'elavuraziun da l'annunzcha, sainza cha saja avaunt maun la taxaziun d'impostas definitiva 2022, vain examinò ün dret per üna prestaziun anticipada. In cas d'ün dret eventual importa la prestaziun anticipada 60 % da la valur calcuada proviso-ricamaing. Las personas pertuchedas vegnan infurmedas in scrit davart l'otezza da la prestaziun anticipada. Personas chi haun survgnieu üna reducziun da premgia (IPV) per il 2022 al di da controlla e chi nu demuossan üngüns müdamaints, survegnan per regla pel 2023 üna prestaziun anticipada da 60 % da l'ultim uorden definitiv. L'infurmaziun in scrit davart la prestaziun anticipada a l'arvschider/-dra vain tramissa in favrer.

Melden sich Personen zum Bezug der Prämienverbilligung für das Jahr 2023 an und liegt bei der Bearbeitung der Anmeldung die definitive Steuerveranlagung 2022 noch nicht vor, wird ein Anspruch für eine Vorschussleistung geprüft. Bei einem allfälligen Anspruch beträgt die Vorschussleistung 60% des provisorisch berechneten Wertes. Die antragstellenden Personen werden über die Höhe der Vorschussleistung schriftlich informiert. Personen, welche per Stichtag 31. Dezember 2022 eine IPV für das Jahr 2022 erhalten haben und keine Veränderungen ausweisen, erhalten in der Regel für das

Jahr 2023 ein Vorschuss von 60% der letzten definitiven Verfügung. Die schriftliche Mitteilung über die Vorschussleistung an die Bezügerinnen und Bezüger geht jeweils im Februar in den Versand.

Annunzcha e pajamaint a la sgüraunza d'amalos

Meldung und Zahlung an den Krankenversicherer

La reduczun da la premgia vain pajeda in tuot la Svizra directamaing a las sgüraunzas d'amalos. Differentas radschuns paun chaschuner ün pajamaint supplementer ubain ün rimbursamaint. Per dumandas a regard bunificaziuns da las cuntribuziuns da l'IPV chi figüreschan süil quint da la premgia paun Els/Ellas as drizzer directamaing a Lur süraunzas d'amalos.

Die Prämienverbilligung wird gesamtschweizerisch direkt an die Krankenversicherer ausgerichtet. Unterschiedliche Gründe können zu Nachzahlungen oder Rückforderungen führen. Für Fragen bezüglich Gutschrift der IPV-Beiträge auf der Prämienrechnung wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Krankenversicherer.

Müdamaints da las relaziuns persunelas e famiglieras

Änderungen der persönlichen und familiären Verhältnisse

Üna nouva calculaziun po gnir inoltreda in cas d'ün müdamaint persunel e famiglier, scu naschentschas, mortoris ed emigraziun a l'ester. Il termin d'annunzcha per l'an curraint glivra eir als 31 december 2023. Üna marida, üna separaziun u devorzi influenzescha la calculaziun pür l'an seguaint.

Bei einer Änderung der persönlichen und familiären Verhältnisse, wie Geburten, Todesfälle und der Wegzug ins Ausland, kann eine Neuberechnung beantragt werden. Die Meldefrist für das laufende Jahr endet ebenfalls am 31. Dezember 2023. Eine Heirat, Trennung oder Scheidung wirkt sich in der Berechnung erst ab dem Folgejahr aus.

>AHV-Zweigstelle Samedan

Samedan 2022 – Zahlen und Fakten

Bauwesen

Im Jahr 2022 wurden 47 Baugesuche und 20 Abänderungsgesuche eingereicht (Vorjahr 44 und 9). Die Gesuche betrafen 6 Neubauten (Vorjahr 6), 41 Umbauten und Erweiterungen (Vorjahr 38). Davon wurden 3 Gesuche sistiert und/oder zurückgezogen. Hierbei konnten mit Ausnahme von 2 Fällen (noch pendent) die übrigen Gesuche bewilligt werden. Der Rest verteilt sich auf kleinere Gesuche und 30 Bauvorhaben im vereinfachten Baubewilligungsverfahren. Die erteilten Baubewilligungen lösten ein geschätztes Bauvolumen von CHF 30,35 Millionen (Vorjahr CHF 28,39 Millionen) aus.

Abfallentsorgung Gemeinde Samedan, Jahresstatistik 2022 (Angaben ABVO)

Material (kg)	Total 2022	Total Vorjahr
Hauskehricht ABVO (kg)	843'240	861'550
Karton (kg)	262'720	307'640
Papier (kg)	154'840	167'350
Glas (kg)	193'340	198'620

Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hielt im Geschäftsjahr 2022/23 ordentliche Sitzungen und eine Klausurtagung ab. Dabei wurden 299 Geschäfte behandelt. Diese verteilten sich wie folgt auf die einzelnen Sachbereiche:

Bereich	Anzahl Geschäfte
Abstimmungen, Wahlen, Petitionen	4
Abfallbewirtschaftung	6
Abwasserreinigung	3
Baubewilligungsverfahren	80
Beitragsgesuche	25
Bildungswesen	6
Energieversorgung und Energiepolitik	8
Finanzen und Steuern	10
Gemeindeversammlungen	6
Gewässer, Hochwasserschutz	0
Region	7
Kultur und Sprache	0
Landwirtschaft, Alpen und Weiden	3
Liegenschaften, Grundstücke, öffentliche Aussenräume	17
Natur und Umwelt	3

Organisation, Behörden, Kommissionen und Personalwesen	56
Polizeiwesen, öffentliche Sicherheit	6
Raum- und Ortsplanung	14
Sozial- und Gesundheitswesen	3
Strassen, Wege, Parkplätze, Brücken, Loipen, Werkdienst	24
Tourismus und Freizeit	7
Verkehr	3
Vernehmlassungen	5
Wasserversorgung	3
Einzelgeschäfte	0
Total	299

Einwohnerkontrolle

Per 31. Dezember 2022 waren 3'775 Personen bei der Einwohnerkontrolle Samedan polizeilich angemeldet. Die Personenanalyse ergibt dabei folgendes Bild:

Aufenthaltsstatus	männl.	weibl.	Total	in %
Schweizer Total	1197	1292	2489	65.93
• Niedergelassene	1090	1141	2231	59.10
• Wochenaufenthalter	107	151	258	6.83
Ausländer Total	761	525	1286	34.07
• C-Bewilligung	157	169	326	8.64
• B-Bewilligung	180	150	330	8.74
• Kurzaufenthalter	62	43	105	2.78
• Grenzgänger/Übrige	362	163	525	13.91

Zivilstand	männl.	weibl.	Total	in %
Ledig	1026	865	1891	50.09
Verheiratet	804	671	1475	39.07
Verwitwet	36	147	183	4.85
Geschieden	92	134	226	5.99

Konfession	männl.	weibl.	Total	in %
Evangelisch-reformiert	554	590	1144	30.30
Römisch-katholisch	943	753	1696	44.93
Andere Konfessionen / keine Religion / unbekannt	461	474	930	24.77

Heimat	männl.	weibl.	Total	in %
Ortsbürger	139	149	288	7.63
Schweizerbürger	1058	1143	2201	58.30
Ausländer	761	525	1286	34.07
• Italien	475	209	684	18.12
• Portugal	109	111	220	5.83
• Niederlande	2	6	8	0.21
• Deutschland	84	95	179	4.74
• Österreich	10	17	27	0.72
• Rumänien	12	16	28	0.74
• Spanien	3	2	5	0.13
• Serbien	7	5	12	0.32
• Bosnien und Herzegowina	1	3	4	0.11
• Übrige (34 Nationalitäten)	58	61	119	3.15

Gemäss Migrationsbilanz haben sich im Verlauf des Jahres 2022 122 Schweizer Bürger in Samedan niedergelassen, während 141 Schweizer Bürger weggezogen sind. 23 Geburten standen 22 Todesfälle von in Samedan niedergelassenen Personen gegenüber. Unter Berücksichtigung sämtlicher Mutationsarten ergibt sich eine Minusbilanz von 18 Personen.

	Knaben	Mädchen	Total
Kindergarten	20	24	44
Primarschule	75	65	140
Total Sekundarschule			
– von Samedan	19	14	33
– Auswärtige	7	14	21
Total Realschule			
– von Samedan	5	8	13
– Auswärtige	12	2	14
Total Oberstufe	43	38	81
Gesamtschule + Kindergarten	138	127	265

> Gemeindeschule Samedan

Insebel – Freiwillige Fahrer gesucht

Il post da coordinaziun per lavur voluntaria in Engiadin'Ota tschercha voluntaris per servezzans da transport. Tscherts quartiers a Samedan nu sun accessibels cun mezs da transport publics. Perque vulessans spordscher a persunas attempedas, chi nu sun pü uschè bain in chamma, taxistas chi permettessan uschè da pudair ir a fer cumischiuns u s'inscuntrir cun oters umauns. «insebel», die Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit im Oberengadin, sucht Freiwillige für einen Fahrdienst. In Samedan gibt es Quartiere, die nicht mit dem ÖV erschlossen sind. Gerade für ältere Menschen, die nicht mehr gut zu Fuss sind, trägt ein Fahrdienst viel bei zu einer selbstbestimmten Lebensgestaltung bei. Die freiwilligen Fahrerinnen und Fahrer ermöglichen den Einkauf im Dorf, einen Jassnachmittag mit Freunden oder den Besuch von Verwandten im Pflegeheim. «insebel» koordiniert die Fahrten im Auftrag der Gemeinde Samedan. Die Mitfahrenenden bezahlen CHF 0.70 an Kilometerkosten, die Fahrten sind versichert und jeder Chauffeur und jede Chauffeuse bestimmt jederzeit selber, ob sie eine Fahrt übernimmt. Freiwillige und Interessenten für den Fahrdienst melden sich bei der Koordinationsstelle «insebel», E-Mail r.beltracchi@insebel-engadin.ch, M 079 193 43 00 oder registrieren sich direkt auf www.insebel-engadin.ch.

Zivilstandsnachrichten

(Mitte Januar bis Mitte Februar)

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

ils 1. marz

a duonna Hildegard Leder-Hansen pel 85evel anniversari

ils 2 marz

a sar Walter Tgetgel pel 75evel anniversari

ils 5 marz

a sar Jon Pünchera pel 80evel anniversari

ils 14 marz

a sar Mario Pfister pel 85evel anniversari

ils 21 marz

a duonna Myrta Trippolini-Zwicker pel 75evel anniversari

ils 23 marz

a duonna Rosa Dativi pel 94evel anniversari

ils 26 marz

a sar Otto Rohrer pel 80evel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed als giubilers bgera furtüna e buna sandet!

>Administraziun cumünela Samedan

Gemeinsame Mittagessen 60plus

Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2023

um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus oder in folgenden Restaurants



März

Donnerstag, 02.03.23	Kirchgemeindehaus, für Alle Anmeldung bis am Mittwochmittag 12.15 Uhr an evang. Pfarramt, 081 852 54 44	
Donnerstag, 09.03.23	Hotel zum weissen Kreuz Anmeldung bis am Mittwochmittag 081 852 53 53	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 16.03.23	Hotel zum weissen Kreuz Anmeldung bis am Mittwochmittag 081 852 53 53	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Freitag, 24.03.23	Suppenzmittag in der Sela Puoz, ab 11.30 Uhr	
Donnerstag, 30.03.23	Hotel zum weissen Kreuz Anmeldung bis am Mittwochmittag 081 852 53 53	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Für Fragen: T 081 300 35 50 Abholdienst nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf ein gemütliches Treffen.		jeweils exkl. Getränke OK-Team



SAMEDAN SCOLA CUMÜNELA
GEMEINDESCHULE

groba dal program cur cha vain chanto inua. Ils temps precis vegnan publichos a temp ütil sülla homepage da la scoula cumünela.

Am 1. März feiern wir unseren schönen Chalandamarz. Unten ist eine grobe Übersicht, wo jeweils wann gesungen wird. Die genauen Zeiten werden zu einem späteren Zeitpunkt auf der Homepage der Gemeindegemeinschaft publiziert.

Chalandamarz

Marculdi, ils 1. marz

Als 1. marz pudainsa festager nos bel Chalandamarz. Suotvart es la survista



Cortegi Chalandamarz I Chalandamarz Umzug

	Tröp 1	Tröp 2	Tröp 3	Tröp 4
SainA	Cedric Koch	Fabia Niggli	Riccardo Pelazzi	Naomi Menghini
ChaschierA	Leonor Morgado	Cornelius Hauri	Elisa Laager	Corsin Hartmann
PatrunA	Jonas Bärffuss		Vitória Ferreira	
7.00	Reuniun sün scoula			
8.00	Funtanella	Funtanella	Venzi Paganini	Venzi Paganini
8.45	Chaunt Plazzin			
9.30	Crasta	San Bastiaun	Bügl da la Nina	Chesa Albertin
10.15	Plaz			
11.45	Plazzet			
11.45 fin 13.30	Posa da mezdi			
13.30	Reuniun Sper l'En	Reuniun Coop	Reuniun piazza da scoula	Reuniun piazza da scoula
14.45	Dmura per attempos	Porta Samedan	Ospidel	Ospidel
15.45	Reuniun Chesa Planta			
16.15	Spartiziu chesa da scoula			

>Gemeindeschule Samedan



Informationen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin



Gottesdienste

Sonntag, 5. März

Kreis-Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche Crasta in Celerina mit Pfarrer Didier Meyer

Sonntag, 12. März

Regio-Gottesdienst um 9.30 Uhr in der Dorfkirche St. Moritz mit Pfarrer Bert Missal

Sonntag, 19. März

Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Sonntag, 26. März

Ökumenischer Gottesdienst um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche Samedan mit Pfarrer Didier Meyer

Friedensgebet

Von Montag bis Freitag lädt Pfarrer Didier Meyer jeweils von 12 bis 12.10 Uhr in die Dorfkirche Samedan zum Friedensgebet ein.

Öffnungszeiten der Dorfkirche

Die reformierte Dorfkirche Plaz ist jeden Tag

von 9 bis 11.30 und 13.30 bis 17 Uhr geöffnet und lädt zur stillen Einkehr ein.

Informationen von reurmo Oberengadin

Aktuelle und verlässliche Informationen finden sich auf der Webseite www.refurmo.ch, in Aushängen an den Kirchen oder der Engadiner Post. Auch Herr Pfarrer Didier Meyer T 081 852 54 44 bzw. M 079 452 22 36 hilft bei Fragen gerne weiter, ebenso die Verantwortlichen der Veranstaltungen.

Pfarramt

Pfr. Didier Meyer
Samedan

T 081 852 54 44 oder M 079 452 22 36

E-Mail didier.meyer@refurmo.ch

Neben Pfarrer Didier Meyer steht die Verwaltung von reurmo Oberengadin während den Bürozeiten für Auskünfte und Fragen gerne zur Verfügung.

refurmo OBERENGADIN

Baselgia evangelica-refurmeda Engiadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Oberengadin

Ritscha 61 – CH-7524 Zuoz

T +41 81 836 22 23

E-Mail admin@refurmo.ch

www.refurmo.ch

Ökumenische Veranstaltungen

Weltgebetstag – Taiwan

Freitag, 3. März

20 Uhr in der evangelischen Dorfkirche. Die Liturgie für das Jahr 2023 wurde von Frauen

aus Taiwan erarbeitet und steht unter dem Motto «Ich habe von Eurem Glauben gehört». «Ich habe von eurem Glauben gehört» schreiben die WGT-Frauen aus Taiwan über die Liturgie, analog dem themengebenden Bibeltext, dem Brief an die Epheser. Dieser Glaube verbindet uns WGT-Frauen schon seit bald hundert Jahren ökumenisch mit allen sieben WGT-Weltregionen. Die Frauen aus Taiwan überlegen, wie dieser Glaube im Alltag gelebt und sichtbar gemacht werden kann. In Taiwan grüssen sich viele Menschen im Alltag mit «P'ing-an». Das ist ein Friedensgruss in Mandarin-Chinesisch und bedeutet: «Friede sei mit dir».

Taiwan geriet gerade über die Weihnachtsfeier in die Schlagzeilen, da ist der grosse übermächtige Nachbar China, der nach wie vor Anspruch auf Taiwan erhebt und dies im Moment mit vielen Militärmanövern auch wieder demonstriert. Pragmatisch reagieren die Menschen auf Taiwan, Erdbebengewohnt, mehrmals täglich bebte die Erde, nehmen sie die Drohungen mit einer grossen Ruhe wahr. Vieles mehr können sie zu Land und Leuten während der Weltgebetstagfeier erfahren. Wir freuen uns auf viele BesucherInnen.

>Das Vorbereitungsteam

Suppen- und Pastatag

Freitag, 24. März

Mittagessen mit Suppe oder Teigwaren an einer Sauce von 11.30 bis 13.30 Uhr in der Sela Puoz. Nach Möglichkeit findet dieser beliebte gemeinsame Mittagstisch im Rahmen der Fastenaktion und HEKS – Brot für alle am Freitag, 24. März ab 11.30 Uhr in der Sela Puoz statt. Bitte zu Tisch – so der Titel der diesjährigen Agen-

da. Ganz herzlich laden wir Eltern mit Kindern, Grosseltern, Alleinstehende, und Schüler und Schülerinnen an den gemeinsamen Mittagstisch ein. [Erlös zu Gunsten von Fastenaktion und HEKS – Brot für alle.](#)

Kürzlich landete bei Ihnen im Briefkasten das Material zur diesjährigen Fastenaktion. Diese Materialien wurden von Schülern und Schülerinnen der 5. und 6. Klasse eingepackt. Mit viel Eifer und Elan haben sie während je einer Lektion Religionsunterricht ihre Arbeitskraft für diese Aktion eingesetzt. «Eines für mich, eines für dich». Wenn wir als Kind die Spielsachen oder das Znünibrot mit unseren Gspänli teilten und dabei in deren strahlende Gesichter schauten, konnten wir es schon fühlen. Teilen macht glücklich; die beschenkte Person und noch mehr diejenige, die gegeben hat. Teilen heisst also nicht einfach, weniger zu haben, sondern auch etwas zurückzubekommen. Teilen löst viel beim Gegenüber aus: Lachen, Freude, eine Umarmung. Die Kraft des Teilens hilft mir zu verstehen, was mich mit anderen verbindet und wie unsere jeweiligen Bedürfnisse sind (dies und noch viel mehr steht in der Agenda).

Für diesen Anlass suchen wir noch Mithilfen im Service und beim Abwaschen.

Bitte melden sie sich bei

Ursula Mühlemann T 081 852 55 76

oder Annatina Manatschal T 081 852 54 44

Sonntag, 26. März

10.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst zur Fastenaktion und HEKS – Brot für alle in der katholischen Kirche. Im Anschluss an den Gottesdienst: Begegnung beim Apéro.

Die gemeinsamen Mittagessen 60plus/ Pro Senectute

Im Monat März sind Sie herzlich zu den Gemeinsamen Mittagessen «60plus» ins Hotel zum weissen Kreuz eingeladen. Diese Mittagstische finden am Donnerstag, 2., 09., 16. und 30. März ab 12.15 Uhr statt.

Anmeldung bitte bis Mittwochmittag direkt unter der Nummer T 081 852 53 53.

Am Freitag, 24. März findet ab 11.30 Uhr der Suppentag in der Sela Puoz statt, zu diesem Anlass ist keine Anmeldung notwendig.

Krabbeltreff/Eltern–Kind–Treff Samedan

Am Dienstag, 7. und 21. März um 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan treffen sich Kinder ab ca. 6 Monaten bis etwa drei Jahren zusammen mit ihren Eltern, Grosseltern oder anderen Betreuungspersonen zu Begegnung, Austausch, Spiel und Spass. Spielsachen sind vorhanden. Interessierte nehmen bitte per E-Mail über [krabbeltreff.](#)

[samedan@gmx.ch](#) Kontakt auf. [Ab Frühjahr 2023 wird eine Nachfolge gesucht.](#)

Roundabout – Streetdance

Am Mittwoch, 8., 15., 22. und 29. März von 17.30 bis 18.30 Uhr in der Turnhalle der Primarschule in Bever an der Via da la Resgia 3. Das Angebot richtet sich an Mädchen und junge Frauen der 2. bis 9. Klasse. Die Tänzerinnen haben die Möglichkeit, sich zu bewegen, dabei Spass zu haben, ihren Körper schätzen zu lernen und ihre Einzigartigkeit zu entdecken. Wer gerne regelmässig körperlich aktiv ist, ist hier genau richtig. Kontakt Frau Graziella Ramponi M 079 191 25 94, E-Mail graziella.ramponi@hotmail.com, Informationen www.refurmo.ch

CEVI Jungchar Samedan/Oberengadin

Am Samstag 25. März findet ein Erlebnismittag für Kinder statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr beim Kirchgemeindehaus in Samedan. Natur, Abenteuer und Freundschaft auf christlicher Basis und viel Action erwarten Kinder und Jugendliche in der CEVI. Mutig stürzen wir uns in Abenteuer, suchen mit Hilfe einer Karte einen geheimen Ort, verarzten einen „Verwundeten“, kochen uns einen Zvieri, erzählen Geschichten, bauen ein Zelt, singen und basteln. An unseren Samstagnachmittagen, in den Weekends und im Lager gibt es viel zu erleben. Auf Facebook/Instagram von [refurmo](#) erzählt Flurin Schmid v/o Sirius in einem kurzen Film über die CEVI. Kontakt: Flurin Schmid v/o Sirius, E-Mail sirius.cevi.samedan@gmail.com, M 079 934 23 30; Mattia Stettler v/o Gecko, E-Mail gecko.cevi.samedan@gmail.com, M 079 171 61 64. Weitere Infos:www.cevi-samedan.ch www.refurmo.ch.

Informationen der katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

Gottesdienste im März

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag

17 Uhr Santa Messa in italiano

Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano, Zuoz

2., 3., 4., Sonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, deutsch, Zuoz

Unter der Woche

Dienstag

17 Uhr Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18.30 Uhr Kreuzwegandacht

19 Uhr Eucharistiefeier in Samedan deutsch

Freitag, 3. März

Weltgebetstag – Taiwan

20 Uhr in der evangelischen Dorfkirche.

Weitere Informationen unter den ökumenischen Veranstaltungen

Freitag, 10. März

Begegnungskaffee

Vikar Marijan lädt unsere Senioren und Seniorinnen am 10. März ab 14 Uhr, herzlich zum Begegnungskaffee in den Pfarreirraum ein. Anmeldung bis 8. März beim kath. Pfarramt T 081 852 52 21

Freitag, 24. März

ab 11.30 Uhr Suppen/Pastatag in der Sela Puoz

Siehe auch ökumenische Veranstaltungen. Mittagessen mit Suppe oder Teigwaren an einer Sauce. Für diesen Anlass suchen wir noch Mithilfen im Service und beim Abwaschen. Bitte melden sie sich bei Ursula Mühlemann T 081 852 55 76 oder Annatina Manatschal T 081 852 54 44. Der Erlös geht zu Gunsten der Fastenaktion und HEKS – Brot für alle.

Sonntag, 26. März

10.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst zur Fastenaktion und HEKS – Brot für alle, in der kath. Kirche, 17 Uhr Eucharistiefeier

Terminliche Verschiebung des Freitagabendgottesdienstes

Liebe GottesdienstbesucherInnen, beim Freitagabendgottesdienst ergibt sich eine zeitliche Veränderung. Der Rosenkranz beginnt ab März um 18.30 Uhr und die heilige Messe wird anschliessend um 19 Uhr gefeiert. Herzlichen Dank für ihr Verständnis.

>Der Pfarreirat

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie immer im Pfarrblatt. Weitere Info's auch unter; www.seelsorgeverband-bernina.ch

Katholische Kirchgemeinde

Surtuor 19, 7503 Samedan

T 081 852 52 21

E-Mail samedan@gr.kath.ch

Seniors SeniorInnen

Dienstag, 28. März

Ab 14 Uhr Vortrag mit Frau Annelies Hiltbrunner von der Spitex im evangelischen Kirchgemeindehaus Samedan. Das Komitee und die Pfarrämter von Samedan laden alle Seniorinnen und Senioren ganz herzlich ein.



Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter www.hgv-samedan.ch.

Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Promulins Arena



Coordinaziun, concentraziun, respet, sgürezza da se vess: Pochas disciplinas sportivas promouvan quistas qualited uschè bain scu'l carate. Il trenamaint s'a-datta per tuots a partir da 6 ans, sainza limitaziun d'eted vers insü.

Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und Interessengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail karate.engiadina@gmail.com.

Männerriege Samedan

Die Männerriege Samedan turnt und spielt jeden Mittwochabend ab 20 Uhr in der Mehrzweck-Halle Promulins.

Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege
T 078 751 81 24

Turnverein Samedan



Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen, bis zu den Jugi- und J & S Trainings für die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedene. Ob Indica oder Volleyball für Jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen.

Mehr Informationen und Kursdaten: www.tv-samedan.ch.

Unihockey

Lust auf Unihockey?



Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für Jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden.

Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung T 079 810 55 82, E-Mail germann.simon@gmail.com



Celerina Unihockey

Bereits seit über zehn Jahren bietet Celerina Unihockey Trainings für jedes Alter an! Es wird plauschmässig gespielt. Schläger sind

vorhanden. Alle Trainings sind kostenlos. Ort: Turnhalle Academia Samedan. Jeder ist willkommen. Gespielt wird in drei Altersklassen: Jahrgang 2015 bis 2018 (jeweils am Samstag 16 bis 17 Uhr), Jg. 2007 bis 2014 (Samstag 17 bis 19 Uhr) sowie Jg. 2006 und älter (Montag 20 bis 22 Uhr). Trainingsdaten gemäss Webseite. Die Trainings finden nach Absprache statt. Melde dich über das Kontaktformular auf unserer Webseite, damit du weisst ob es stattfindet. Informationen und Kontakt: www.celerina-unihockey.ch

Biblioteca Samedan / Bever



Liebe Lesefreunde:

Folgende Medien haben wir für Sie eingekauft:

Ostern

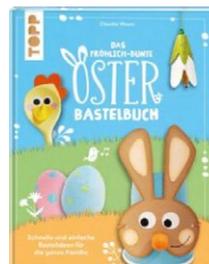


Buntes Oster-AllerEi aus Papier

Stefanie Thomas und Heike Roland. Mit den fröhlich-verspielten Gute-Laune-Motiven in diesem Buch – von zauberhaften Hasen und niedlichen Kü-

ken über verrückte Hühner bis hin zu bunten Eiern – kommen Papier-Bastel-Fans voll auf ihre Kosten.

Mit zahlreichen Stepbildern und ausführlichen Anleitungen erläutert es Schritt für Schritt, wie aus buntem Papier lustige und festliche Girlanden, Fensterbilder, Grusskarten, Tischdeko und vieles mehr entstehen.



Das fröhlich-bunte Osterbastelbuch

Christina Schinagl. Schnelle und einfache Bastelideen für die ganze Familie. Das Osterfest steht vor der Tür. Die Gelegenheit für fröhlich-bunte Osterbasteleien. Dieses Buch bietet zahlreiche Inspirationen für eine kreative Osterzeit und lädt die ganze Fam-

lie zum Basteln ein. Ob putziger Osterhase mit Pompon-Schwänzchen, hübsche Schneeglöckchen aus Eierkartons oder lustiges Karotten-Kegelspiel – mit unterschiedlichen Materialien und Schritt-für-Schritt-Anleitungen erschaffen schon Kinder ab vier Jahren tolle Bastelprojekte.



Henri und Henriette 4: Die Eier sind weg!
Cee Neudert. Fröhliche Oster-Vorlesegeschichte für Kinder ab 4 Jahren. Endlich ist der Frühling da. Die Vögel zwitschern, in Henris Garten spriessen die Blumen und Henriette legt ein Ei nach dem anderen. Aber was ist das? Eines Morgens sind die Eier alle weg. Spurlos verschwunden! Henri macht sich sofort auf die Suche, begleitet vom Schwein, das sich grosse Sorgen um seinen geliebten Pfannkuchen macht. Die Spur führt einmal über den

ganzen Bauernhof, zum Dorfweiher und sogar in den grossen Wald. Niemand ahnt, dass der Bauer etwas mit dem Verschwinden der Eier zu tun hat und für den ganzen Hof eine Riesenüberraschung plant.



Endlich Ostern.
Barbara Iland-Olschewski. Mitmach-Vorlesebuch Ostern. Papa Osterhase sinkt aufs Sofa. Wochenlang hat er gearbeitet, um ein perfektes Osterfest vorzubereiten. Nun muss er sich erst einmal ausruhen. Aber wer soll bloss die Ostereier verstecken? Klar, die Hasenkinder. Und damit die Hasenkinder Laura, Leon und die kleine Liliana Freude an der Aufgabe haben, macht Mama Osterhase ein Spiel daraus: Wer findet das beste Osterversteck? Aber welches Versteck ist das beste? Ganz einfach: Jenes, das als Letztes gefunden wird. Die drei Häschen sind einverstanden

und los geht's. Zuerst fällt es ihnen schwer, sich für ein Versteck zu entscheiden. Denn es könnte ja immer noch ein besseres geben. Aber nach und nach fangen Laura, Leon und Liliana an, sich gegenseitig mit ihren Ideen zu überbieten. Was für ein Spass!



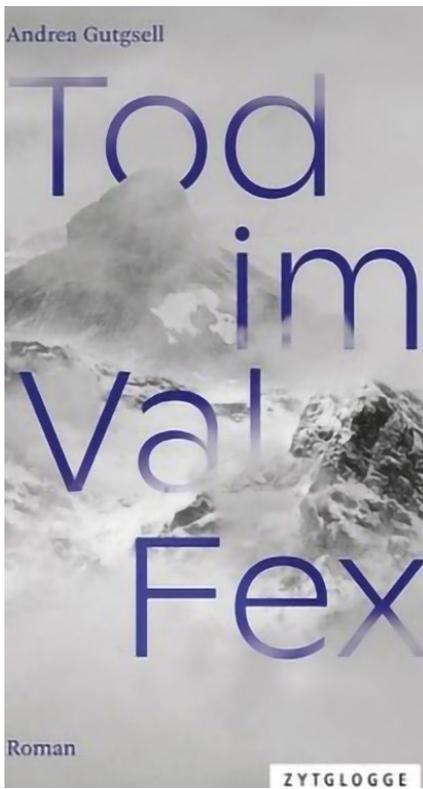
Stups, der kleine Osterhase
Rolf Zuckowski. «Stups, der kleine Osterhase, fällt andauernd auf die Nase, ganz egal, wohin er lief, immer ging ihm etwas schief ...».

Das bekannte Osterhasenlied von Rolf Zuckowski, frech und liebenswert illustriert von Julia Ginsbach.



Veranstaltung

Am Montag 20. März findet in der Aula da la scoula cumünela eine theatralische Vorle-



sung mit Andrea Gutgsell und Lorenzo Polin statt.

Beginn 19 Uhr, Eintritt ist frei – Kollekte. Es sind alle ganz herzlich willkommen! *Tuots sun cordielmaing bainvgnieus*. Für Mitglieder der Biblioteca findet um 20 Uhr die Generalversammlung statt.

Unsere Öffnungszeiten / Nossas uras d'avertüra:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / marculti: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 17 bis 19 Uhr

Öffnungszeiten während den Chalandamarz-Ferien vom 6. bis 13. März

Montag 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / marculti: geschlossen / serro
Freitag / venderdi: 17 bis 19 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jeanette Jakob, Selina Bisaz, Ruth Bezzola,
Irene Rohrbach
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Da Privats – von Privaten

Academia Engiadina



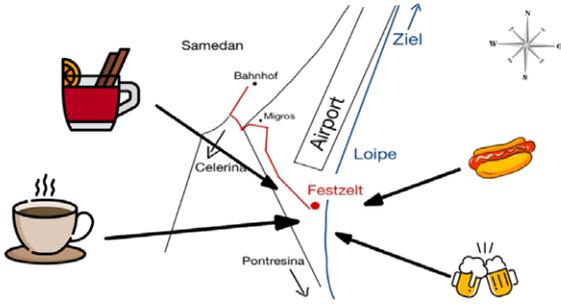
Festzelt beim Engadiner Skimarathon



Sonntag, 12. März 2023

Zeit: ab 9:00-14:00
Ort: Cho d' Punt

Gratis-Apèro der Gemeinde Samedan von 9:00-11:00



Sie können bei uns das Rennen live mitverfolgen und sind hautnah dabei. Geniessen Sie dabei warme Getränke oder bedienen Sie sich am kalten Apèro. Bei grösserem Hunger empfehlen wir unsere Hotdogs und Würste vom Grill oder unsere Kaffeestube mit selbstgemachtem Kuchen an.

Die Schüler der Wirtschaftsklasse der Academia Engiadina heissen Sie herzlich willkommen!

**ACADEMIA
ENGIADINA**

Kinderspielgruppe

Bald ist es wieder so weit. Alle Kinder der Jahrgänge 2019 und 2020 haben die Möglichkeit die Spielgruppe in Samedan zu besuchen. Spielen, Basteln, die Natur erleben, soziale Kontakte knüpfen und vieles mehr. Es gibt zwei Innenspielgruppen die bilingual geführt werden und eine Waldspielgruppe. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte bis Ende März 2023 die Leiterin. Die entsprechenden Anmelde-Formulare finden Sie auf der Website www.samedan.ch unter Dorfleben, Vereine, Kinderspielgruppe.

Innenspielgruppen

Aita Bivetti
Chiss 12A
7503 Samedan
M 079 253 84 96
E-Mail arno.bivetti@bluewin.ch

Corina Manzoni
A l'En 12
7503 Samedan
M 079 205 82 70
E-Mail c.bollmann@gmx.ch

Waldspielgruppe

Katrin Moretti
Via Tegjatscha 11
7500 St. Moritz
M 078 711 54 89
E-Mail
waldspielgruppe-samedan@hotmail.ch

Kinderkleiderbörse



Kinderkleiderbörse
Samedan

Saisonale Annahme / ab April bis August

- Sommerkleider
- Dreirad
- Fahrrad bis 16 Zoll
- Velohelm
- Sommersportartikel (Tenn racket)
- Rollerblades bis Gr. 39

Ab Oktober bis Februar

- Winterkleider
- Snowboard, Skis, Langlaufskis bis max. 150 cm
- Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39
- Schlittschuhe bis Gr. 39
- Kinderschlitten / Bob
- Skihelm
- Hockeyartikel

Ganzjährige Annahme

- Modische Kinderkleider von Gr. 52-158
- Kinderschuhe bis Gr. 37
- Kinderwagen / Buggy
- Kinderhochstuhl / Tripp Trapp
- Maxi-Cosi
- Autositz
- Kinderbett
- Spielwaren
- usw. Alles „Rund ums Kind“

Aus hygienischen Gründen nehmen wir keine:

- Unterwäsche
- Milchpumpe, Schoppenflasche, Nuggi
- Badewanne, Windeleimer
- Kinder WC-Sitz und Kindertöpfchen

Wir nehmen nur guterhaltene und saubere Artikel an (keine Strickwaren) und behalten uns vor, Artikel, welche Löcher und Flecken haben, zu entsorgen.

Kommission

Auf Ihre Ware, die Sie uns bringen, erheben wir eine Kommission.

- Kleider und Schuhe CHF 1
- Rollerblades, Schlittschuhe, Skischuhe, Helme CHF 2
- Velos, Kinderwagen, Hochstühle, Skis, Schlitten, Bob CHF 5
- Spiele je nach Grösse CHF 1 bis 5

Kleider, die nach zwei Jahre nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution. 30% des Verkaufserlöses gehen zu Gunsten der Kinderkleiderbörse. Wenn innerhalb von 5 Jahren keine Bewegungen auf Ihrem Kundenkonto stattgefunden haben, wird das Konto aufgelöst und ein allfälliges Guthaben geht zu Gunsten der Kinderkleiderbörse. Das Börsenteam übernimmt keine Haftung!

Öffnungszeiten NEU/Nuovi orari di apertura:

Dienstag/martedì: 16 Uhr bis 18 Uhr
Donnerstag/giovedì: 9 Uhr bis 10.30 Uhr

Weitere Informationen:

Kinderkleiderbörse
Promulins 3
7503 Samedan
E-Mail:
kinderkleiderboerse.samedan@bluewin.ch
www.kinderkleiderboerse-samedan.net

Ludoteca Samedan



Wir freuen uns auf euren Besuch.

Öffnungszeiten / *Uris d'avertüra:*

Montag / *lündeschi:* 16 bis 18 Uhr

Freitag / *venderdi:* 18 bis 19 Uhr

Änderungen der Öffnungszeiten finden

Sie unter www.ludosamedan.ch.

Ludoteca Samedan

Puoz 2 (Schulanlage)

7503 Samedan

T 081 851 10 17

E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch

www.ludosamedan.ch



Mitglied Verein Schweizer Ludotheken
Associazion svizra da las ludotecas
Associazione delle ludoteche Svizzere
Association suisse des ludothèques

Generalversammlung der Ludoteca Samedan

Geschätzte Mitglieder

Wir laden Euch/ Sie herzlich zur 16. Generalversammlung ein.
Diese findet statt am:

Donnerstag, 16. März 2023 um 19.30 Uhr in der Ludothek

Traktandenliste:

1. Begrüssung
2. Wahl des Stimmzählers
3. Protokoll GV 2021
4. Mitgliedermutation
5. Jahresbericht der Präsidentin
6. Rechnungsablage 2022 der Kassierin und Budget 2023
7. Revisorenbericht
8. Wahlen: -Präsidentin
-Aktuarin
-Kassierin
-Revisorin
9. Varia

Auf ein zahlreiches Erscheinen und eine interessante GV freut sich

Das Ludoteca-Team

LUDOTECA SAMEDAN
Puoz 2
7503 Samedan
ludo.samedan@gmx.ch

Öffnungszeiten:
Montag 16.00 – 18.00
Freitag 18.00 – 19.00

EVENTS

Gästeinformation

Infurmaziuns per giasts
März Nr. 3/2023

Eventkalender März

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
01.03.23	ab 7.00	Chalandamarz Umzug	ab Gemeindeschule
02.03.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Hotel zum weissen Kreuz
02.03.23	18.30	Fackelabfahrt	Skilift Survih
02.03.23	19.00-21.00	Nachtskifahren	Skilift Survih
4.3.-19.3.2023	9.00-18.00	Engadinsky-Fallschirmspringen im Engadin	Engadin Airport
04.03.23	16.00-18.00	Startnummerausgabe und Eröffnungsfeier Frauenlauf	Promulins Aarena
04.03.23	19.30	Klaviertriokonzert - trioTRAIS	Gemeindesaal
05.03.23	10.00	Frauenlauf Engadin Skimarathon	Promulins Arena
07.03.23	19.00-22.00	Frühlingskranz binden	Lädeli inspiraziun
07.03.23	ab 20.45	Tanzen für Alle	Sela Puoz
08.03.23	14.00	37. Jugendsprint Engadin Skimarathon	Golfseeli
09.03.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Hotel zum weissen Kreuz
12.03.23	ab 9.00	Engadin Skimarathon: Marathonzelt	an der Marathonloipe Cho d'Punt, Nähe ABVO
12.03.23	20.00	Theater mit Flurina Badel und Jürg Gautschi: Ichbüro	Kunstraum riss
14.03.23	18.30	Spieleabend für Erwachsene	Lädeli inspiraziun
14.03.23	19.30	Herz-Chakra Meditation	Gemeindesaal
14.03.23	ab 20.45	Tanzen für Alle	Sela Puoz
16.03.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Hotel zum weissen Kreuz
16.03.23	19.00-22.00	Frühlingskranz binden	Lädeli inspiraziun
18.03.23	8.00	Grosshallen-Faustballturnier	Promulins Arena
21.03.23	ab 20.45	Tanzen für Alle	Sela Puoz
24.03.23	ab 11.30	Suppenzmittag	Sela Puoz
30.3-1.4.23	ganztags	Berufsschau Südbünden	Mehrzweckhalle der Promulins Arena und rund um das Berufsschulhaus
30.03.23	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60 plus	Hotel zum weissen Kreuz
31.03.23	18.30	Spieleabend für Erwachsene	Lädeli inspiraziun

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo	19.15-20.15	Turnen für Gäste und Einheimische	Mehrzweckhalle Promulins
Di	9.00-11.30	Filzen	Lädeli inspiraziun
	20.45	Tanzen für Alle (ausser erster Dienstag im Monat)	Sela Puoz
Mi	15.00	Dorfführung (ausser 01.03.)	Treffpunkt: Samedan Tourist Information

Samedan Tourist Information, CH-7503 Samedan

T +41 81 851 00 60, F +41 81 851 00 66, samedan@engadin.ch, www.engadin.ch/samedan

	16.00-16.50	Kindertanz 4+	Sela Puoz
Do	8.30-9.45	Yoga	Sela Puoz
	16.00/17.00	Führung Kulturarchiv	Chesa Planta
	17.00-17.50	Kindertanz 6+	Sela Puoz
	19.15-20.30	Modern Style für Jugendliche & Erwachsene	Sela Puoz
Fr	14.00-17.00	Stoffrosen drehen	Lädeli ispiraziun
Täglich	Mo 13.00-20.30 Di-So 10.00-20.30	Mineralbad & Spa	Mineralbad
	10.00-16.00	Öffentlicher Eislauf (bis 13.3.)	Promulins Arena
	9.30-16.00	Skifahren, Snowboarden, Schlitteln (bis 12.3.)	Skilift Survih
	ganztags	Cross Country Cross Skills Park	Golfseeli
	ganztags	Langlaufen	Loipen
	ganztags	Interaktiver KrimiSpass	Dorf
	ganztags	Wassererlebnispfad (SmarTrail)	Rundweg Inn-Flaz-Flaz vegl-Inn
	ganztags	Digitale Dorfführung (SmarTrail)	Dorf
	ganztags	Architekturrundgang (SmarTrail)	Dorf
	auf Anfrage	Rätoromanische Bibliothek	Chesa Planta

Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mi-So	15.00-18.00	Ausstellung: „Auszeichnung Gute Bauten Graubünden 2021“ (bis 12.03.)	La Tuor



Highlights

Chalandamarz

Mittwoch, 1. März ab 7 Uhr im Dorf



Cun zampuogns, talacs e s-chellas giains per nos Chalandamarz e l'üsanza la pü bella ans salvains a nus scolars e scolaras.

Am 1. März ziehen die Kinder mit Glocken und bunt geschmückten Hüten durch das Dorf und vertreiben mit Gesang, Peitschenknall und Glockengeläute den Winter. Chalandamarz, Chaland'avrigl, laschè las vachas our d'uvigl...Die Wurzeln des Chalandamarz finden wir in der heidnischen Zeit, bei den Römern. Der Monat März ist Mars gewidmet, dem Gott von Sonne und Krieg. Nach dem julianischen Kalender begann das Jahr im März und in den wärmeren Regionen fing damit auch der Frühling an. Dieses Ereignis wurde mit grandiosen Festen gefeiert um Mars um seinen Segen für Felder, Wiesen und Vieh zu bitten. Die Römer haben auch im Engadin eine wichtige Rolle gespielt und haben dabei Spuren ihrer Bräuche hinterlassen. Peitschen knallend, Glocken läutend und singend werden die unsichtbaren Geister vertrieben. Dieser Lärm soll dem Winter(geist) Angst einflössen und damit die Fruchtbarkeit wecken. Weitere Informationen zum Umzug erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Engadinsky-Fallschirmspringen im Engadin

Von Samstag, 4. März bis Sonntag, 19. März ab 9 Uhr ab Engadin Airport



Esser be buonder per üna nouva dimenziun, as lascher cruder our da l'aviun, s'avviciner al muond muntagnard in vstieu d'inviern e lura planer cun paracrudeder aviart? In accumpagnamaint d'ün instructor tandem pudainsa giodair a tuot pudair il sagl sgür our da l'aviun in ün'ot-ezza da 2000 m.

Neugierig auf eine neue Dimension? Fallen lassen aus dem Flugzeug auf dem höchst-

ten Airport Europas. Mit 200km/h sich der winterlichen Bergwelt des Engadins nähern und dann sanft am offenen Fallschirm dem Boden entgegen gleiten. Bereit für Neues? Interessierten bietet sich die Gelegenheit, den freien Fall im Engadin gleich selber zu erleben. Zusammen mit einem Tandeminstruktor kann der sichere Sprung aus dem Flugzeug in vollen Zügen genossen werden. Das Erlebnis beginnt mit einem einzigartigen Alpenrundflug mit Sicht auf die verschneite Bergwelt und weit über das Bernina Massiv hinweg. Nach ca. 15 Minuten ist die Zielhöhe von 3500 Metern über dem Airport erreicht. Die Türe öffnet sich. Zweitausend Meter freier Fall durch den stahlblauen Himmel wartet auf die neugierigen Teilnehmer. Ist man erst mal gesprungen werden alle Sinne voll beansprucht. Eine neue Dimension eröffnet sich. Nach 40 Sekunden Freifall leitet der Instruktor die Öffnung des Fallschirmes ein. Am Schirm gleiten dann beide in der stillen Luft, langsam und sanft dem Boden entgegen. Weitere Informationen unter www.engadinsky.ch, T 041 930 24 24

Startnummernausgabe und Eröffnungsfeier Frauenlauf
Samstag, 4. März von 16 bis 18 Uhr in der Promulins Arena



Sajas bainvgnidas a l'avertüra da la cuorsa da duonnas engadinaisa! La Vschinauncha e'ls sponsuors s'allegran da pudair salüder a quist evenimaint tradiziunel.

Die Gemeinde Samedan und der Engadin Skimarathon mit den Sponsoren laden alle Langlaufbegeisterten zur Eröffnungsfeier des Engadin Frauenlaufs ein. Die Startnummernausgabe wird umrahmt vom Schaulaufen der Eiskunstläuferinnen des ISC St. Moritz. Das Jodlerchörl Oberengadin sorgt für die musikalische Unterhaltung. Der Geschäftsführer des Engadin Skimarathon Menduri Kasper begrüsst die Anwesenden und zum Schluss gibt es eine

Tombola mit attraktiven Preisen. Zusätzlich verraten die Wax-Profis von Toko den Waxtipp für den Renntag und Bernina Sport bietet einen Wachsservice zu attraktiven Preisen. Für das leibliche Wohl gibt's etwas Süßes von Coop. Kurzentschlossene können sich bis 18 Uhr vor Ort anmelden. Weitere Informationen: www.engadin-skimarathon.ch

Klavierkonzert trioTRAIS
Samstag, 4. März um 19.30 Uhr im Gemeindesaal



Concert da clavazin in sela cumünela. Das trioTRAIS besteht aus Laura Zangger (Violine), Beat Sieber (Cello) und Christian Fey (Klavier). Sie spielen romantische Musik von Anton Arensky und Joaguin Turina. Eintritt frei, Kollekte.

Engadin Skimarathon: Frauenlauf
Sonntag, 5. März um 10 Uhr in der Promulins Arena



La zzevla cuorsa da duonnas da Samedan a S-chanf imsüra 17 km. Duonnas e giuvnas a partir da l'anneda 2007 sun admisissas. La partenza succeda in 5 blocs. Der 22. Engadin Frauenlauf führt über 17 km von Samedan ins Ziel nach S-chanf, wobei die Strecke nur geringe Steigungen aufweist. Die Teilnehmerinnen erreichen das Startgelände bequem zu Fuss ab Bahnhof Samedan. Der Start erfolgt in fünf Blöcken, und startberechtigt sind Damen und Mädchen ab Jahrgang 2007. Weitere Informationen: Engadin Skimarathon,

T 081 851 60 60, E-Mail info@engadinskimarathon.ch

Information Verkehrsregelung Promulins
La via da Promulins resta serrada in dumengia, ils 5 marz, da las 6 fin a las 11. Ils cunfinants survegnan ün permiss d'access.

Am Sonntag, 5. März, wird die Strasse Promulins von 6 bis 11 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Promulins-Anwohner erhalten eine Zufahrtsberechtigung. Wir danken für das Verständnis!

Engadin Skimarathon: 37. Jugendsprint
Mittwoch, 8. März um 14 Uhr bei den Golfseeli



Eir quist an organisescha il Club da skis Piz Ot Samedan la cuorsa da passlung per iffaunts e giuvenils sülla piazza da golf.

Der beliebte Langlaufanlass für die Jugend führt der Skiclub Piz Ot Samedan in der Nähe des Langlaufzentrums im hügeligen Golfgelände durch. Das Sprintrennen gibt den Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, ein Rennen in Wettkampfform zu bestreiten. Zuerst nehmen die Teilnehmenden an einem Prolog mit Einzelstart in Sprintdistanz teil, worauf sie in Heats eingeteilt werden. Beim zweiten Teil des Wettkampfes gilt es, im Duell die nächste Runde oder bestenfalls die Final-Heats zu erreichen. Die Siegerehrung findet jeweils direkt nach dem Final-Heat im Zielgelände statt. Anmeldung bis 3. März an promulins-arena@samedan.gr.ch, Startgeld CHF 10.

Engadin Skimarathon: Marathonzelt mit Apéro und Festwirtschaft

Sonntag, 12. März von 9 bis 14 Uhr an der Marathonloipe Cho d'Punt, Nähe ABVO
Da las 9 a las 11 offra la Vschinauncha da Samedan ün apero. Ils scolars e las scolaras da l'Academia pisseran per l'ustaria e'l bainster e que eir a l'ur da la loipa.



Von 9 bis 11 Uhr offeriert die Gemeinde Samedan einen Apéro, anschliessend Festwirtschaft mit zahlreichen feinen Verpflegungsmöglichkeiten, wie Hotdogs, Würste vom Grill und Kaffee und Kuchen. In unserer Festwirtschaft werden Sie während dem ganzen Rennverlauf mit den neusten Entwicklungen durch den Speaker und die Liveübertragung am Fernseher informiert. Wir, die Schülerinnen und Schüler der Wirtschaftsklasse der Academia Engiadina freuen uns auch dieses Jahr, Sie am Loipenrand und in unserer Festwirtschaft begrüßen zu dürfen. Geöffnet hat unser Zelt, bis die letzten Läufer Samedan passiert haben.

Theater: Ichbuero

Sonntag, 12. März um 20 Uhr im Kunstraum riss



Flurina Badel (artista ed autura) e Jürg Gautschi (redactor ed autur) preschaintan ün töch teater cumünavel. L'EAU vain ex-amino illas pussibiliteds infinitas da l'autorealizaziun. Nu vulavans eir nus già adüna savair chi ch'essans propi i'l fuonz da noss cours? La firma "ichbuero" dispuona da las competenzas validas per responder a quistas grandas dumandas ... Flurina Badel und Jürg Gautschi präsentieren das Theater «Ichbuero» im Kunstraum riss, organisiert von Mo Wasescha von der Nullstein Assoziation. In ihrem ersten gemeinsamen Theaterstück erforschen Flurina Badel und Jürg Gautschi das «ich» in den vermeintlich unbegrenzten Möglichkeiten der Selbstverwirklichung. Wollten sie nicht auch immer schon wissen, was wirklich in ihnen steckt, wer sie im in-

nersten ihres Herzens wirklich sind? Antworten auf solche Fragen zu finden, gehört zu den Kernkompetenzen der Firma «ichbuero». Die Firma «ichbuero» erforscht Identität und stellt hierfür sogenannte identity keys her, Präzisionsinstrumente für die Erfassung und entwicklung der Persönlichkeit. Zum Einsatz kommen diese Instrumente zum Beispiel bei der Personalrekrutierung, bei Produkt – und Marktanalysen sowie in Seminaren zur Persönlichkeitsoptimierung, die auch Privatpersonen offenstehen. Im «ichbuero» arbeiten u.a. Serafin Stern, ehemaliger Physiker an einem renommierten Forschungsinstitut, und Kassandra, die Frau mit den sieben Ggesichtern. Beide sind überzeugt, mit ihrer Arbeit einen wichtigen Beitrag zum Wohle der Gesellschaft zu leisten. insgeheim erhoffen sie sich von ihrer Arbeit aber vorallem eins: den Schlüssel zu sich selbst. Zwei ichs, die wie besessen ums Gelingen der eigenen Verwirklichung kämpfen, die sich dabei in sich selbst und in den dus und ers und sies und ihrs verstricken, sich verlaufen, stolpern und fallen und wiederaufstehen, bis es irgendwann geschafft ist oder auch nicht. Diese Verstrickungen, Kollisionen, Stürze aber auch Erkenntnisse und Lichtblicke werden im Stück untersucht und dargestellt.

Ichbuero ist ein multimediales Theaterstück, bestehend aus zwei Kleinstraumbüros, aus Text, Spiel, Performance, Video – und Tonaktionen. Dabei werden diese verschiedenen Elemente bewusst miteinander vermischt und verwoben, um eine formale Analogie zur Vielschichtigkeit, Unfassbarkeit und Fragilität von Identität zu schaffen. Eintritt CHF 30. Vorverkauf bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

33. Grosshallen – Faustballturnier
Samstag, 18. März ab 8 Uhr in der Promulins Arena



Arena statt. Spielbeginn ist bereits um 8 Uhr. Das Finalspiel wird um ca. 15.30 Uhr ausgetragen. Besucher sind herzlich will-

kommen, spannende Faustball Spiele zu verfolgen. Für Speis und Trank ist ebenfalls gesorgt. Weitere Informationen: www.tv-samedan.ch

Il turnier da ballapuogn tradiziunel vain organisò eir quist an dals gimnasts da Samedan illa sela polivalenta. Das traditionelle Grosshallen Faustballturnier der Männerriege Samedan findet in der Mehrzweckhalle Promulins Arena statt. Spielbeginn ist bereits um 8 Uhr. Das Finalspiel wird um ca. 15.30 Uhr ausgetragen. Besucher sind herzlich will-

kommen, spannende Faustball Spiele zu verfolgen. Für Speis und Trank ist ebenfalls gesorgt. Weitere Informationen: www.tv-samedan.ch

9. Südbündner Berufsschau – wo man Berufe kennenlernen kann

Donnerstag, 30. März bis Samstag, 1. April in der Mehrzweckhalle der Promulins Arena und rund um das Berufsschulhaus



Exposiziun da misters per las Vals dal süd: A gnaron preschantos 50 differents misters cha giuvenils paun imprendder in nos-sas regiuns. Eir ils genituors survegnan ün'invista a la spüerta da giarsunedis chi paun gnir in dumanda ed accompagner a lur iffauts illa prosm'etappa da vita.

Es werden etwa 1'500 Besucherrinnen und Besucher erwartet, die sich ein Bild davonmachen können, wie vielfältig die Ausbildungsmöglichkeiten in Südbünden sind. Es werden 50 Berufe präsentiert, die in unserer Region erlernbar sind. In erster Linie richtete sich die Ausstellung an Jugendliche im Berufswahlalter, daneben aber auch an Eltern, die mit der Berufswahl ihrer Kinder konfrontiert sind. Berufsgruppen und Verbände bietet sich die Gelegenheit, Nachwuchsförderung zu betreiben und den Kontakt zu eventuellen Interessenten zu knüpfen. Die Ausstellung ist auch ein Ort der Begegnung. Lernende erklären ihren Beruf den Schülerinnen und Schülern und es können interessante Gespräche mit Ausbildnern und Berufslernenden geführt werden. Es werden nicht nur viele Informationen zu den einzelnen Berufen gegeben, man darf auch selber tätig werden und typische Arbeiten der einzelnen Berufe ausprobieren. Dies ist immer wieder ein Höhepunkt und Jugendliche werden im Idealfall dazu bewegt, sich als Schnupperlehrlinge zu bewerben. Es ist bei jeder Berufsschau schön zu beobachten, wie viele interessierte Schülerinnen und Schüler, sich für die angebotenen Berufe begeistern können. Durch verschiedene Vorführungen der entsprechenden Berufsgruppen wird das Angebot an die Besucher abgerundet und noch attraktiver gemacht. Die Berufsschau führt

immer wieder vor Augen, welche grosse Bedeutung die Berufsschulen Samedan für die Region Südbünden haben. Sie ermöglichen den Jugendlichen eine Ausbildung in der Nähe ihres Arbeits- und Wohnortes und tragen dazu bei, dass jugendliche Einheimische zur Ausbildung nicht abwandern müssen, sie sind ein wichtiger Teil des Ausbildungszentrums Samedan und des Gewerbes der Region. Die nächste Berufsschau findet voraussichtlich im April 2026 statt. Für Fragen im Zusammenhang mit der Berufswahl oder Berufsbildung steht die Berufs- und Laufbahnberatung gerne zur Verfügung. Weitere Informationen: Kaufmännische Berufsschule Samedan, E-Mail: kv.samedan@berufsschule-samedan.ch

Führung / Besichtigung / Ausstellung

Visitas/ exposiziuns/ guidas

Dorfführung (ausser 1. März)

Jeden Mittwoch um 15 Uhr, Treffpunkt vor der Samedan Tourist Information



Ch'El's giodan quist gir tres la bella vschin- auncha da Samedan cun üna guida cum- petenta! Guardand las chesas engiadina- sas bain mantgnidas e tadland las numerusas infurmaziuns, passa il temp in ün batterdögl.

Kulturinteressierten wird eine kostenlose Dorfführung geboten. Auf einem Spaziergang durch die Gassen und Gässchen können die Schönheiten der alten Herrenhäuser mit ihren typischen Sgraffiti entdeckt werden. Vom Schulhausplatz aus bewundern Sie die imposanten Berge und die weiten Täler. Erfahren Sie wissenswerte Informationen und spannende Insider Geschichten. Anmeldung erforderlich bis 11.00 Uhr bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samdan@engadin.ch. Dauer ca. 1.5 Stunden. Die Führung ist kostenlos, maximal zwölf Teilnehmer/innen.

Digitale Dorfführung (SmarTrail) (D/R/E) Täglich



“Chi chi vuol as sentir da chesa in Engiadina, a quella cusgliainsa da piglier domil illa Curuna a Samedan.” Uschè as vaiva express il scriptur e poet Joseph Viktor von Scheffel dal 1850. L'ustaria da la Curuna nun exista hoz pü, però divers oters hotels, varsaquantas abitaziuns da vacanzas e bger da passer. Cu cha Samedan s'ho svilppo ad ün lö centrel d'abiter e da trafic, da si'istorgia ed actualited, vegnan ELLAs a savair düraunt nos gir da vschinauncha interactiv. Ch'ELLAs fatschan quint cun ün temp da spassageda da 40 minuts pel gir da 2,2 km e'ls 49 m differenza d'otezza, impü 40 minuts per visiter ils 29 posts dal gir circular da la vschinauncha. Bun divertimaint e buonder. Ch'ELLAs scannan il code QR illa vaidrina tar la staziun e già cumainza Lur gir virtuel. Bun da savair: Il smartphone stu esser colliu cul internet e la funcziun locala dal GPS esser activada e na da schmancher d'avair chargio il handy.

“Wer im Engadin recht heimisch werden will, dem raten wir, sein Hauptquartier in der Krone zu Samedan aufzuschlagen.“ So äusserte sich der deutsche Schriftsteller und Dichter Joseph Viktor von Scheffel 1850 zu Samedan. Das Gasthaus Krone gibt es heute zwar nicht mehr, dafür einige andere Hotelbetriebe, zahlreiche Ferienwohnungen und viel zu erleben. Wie sich Samedan im Laufe der Geschichte zum Zentrumsort und Verkehrsknotenpunkt entwickelt hat, viel Geschichtliches sowie viel Aktuelles, erfahren Sie auf unserem interaktiven Dorfrundgang. Rechnen Sie

für den 2,2 Kilometer langen Rundgang und die 49 Meter Höhendifferenz mit einer effektiven Laufzeit von etwa 40 Minuten und etwa nochmals so lange, um die 29 Posts des Dorfrundganges zu besichtigen. Wir wünschen viel Vergnügen und Wissensdurst. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Gut zu wissen: Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.

Architekturrundgang (SmarTrail) (D/E) Täglich

Il gir d'architettura do ün'invista als edifizis samedrins dad her ed hoz.

Die Destination Engadin hat Ihren aktuellen Kulturguide dem Thema Architektur gewidmet und mit Open Doors 2022 fand Ende Juni erstmal ein auf die Architektur fokussierter Anlass im Oberengadin statt. Teil der Aktivitäten während dem Open Doors Wochenende war nebst den zahlreich zugänglich gemachten Bauten auch Architekturführungen in den Gemeinden unter fachkundiger Leitung. Samedan Evening hat nach dem grossen Interesse an Open Doors reagiert und den Architekturrundgang Samedan gestaltet. Der Architekturrundgang stellt Bauwerke unterschiedlicher Gattung und aus verschiedenen Stilepochen, vom Mittelalter bis in die Gegenwart vor. Start und Ziel ist der Bahnhof Samedan. Wir wünschen gute Unterhaltung. Gut zu wissen 2.6 km lang – ca. 1.5 Stunden – Kinderwagen-tauglich. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.



**Interaktiver KrimiSpass –
Der verschwundene Professor (D/R)
Täglich**



*Inua es professur Braun? Il scienzo renun-
no vivaiva fich retrat a Samedan e faiva
perscrutaziuns per üna invenziun revolu-
ziunara chi staiva apparaintamaing cuort
davaunt il böt. Però, daspö ün pêr dis es il
professur svanieu sainza lascher stizis!
S'ho'l simplamaing fat our da la puolvra,
è'l gnieu rappieu u perfin mordragio? Ho
sia scumparsa da chefer cun sia lavur? Cu
füssa, scha Els ed Ellas pigliessan per
mauns il cas scu detectivs u perfin cumis-
saris da la Polizia chantunela. A nu po
nempe gnir exclus cha per motiv misterius
pudess que's tratter d'ün delict. Sül traget
da la via d'ir a spass da 2.8 kilometers,
chi parta tal büro d'infurmaziun turistic e
maina intuorn Samedan, stögljan gnir
chattos 11 posts. La partecipaziun es gra-
tuita, però ün'annuzcha es necessaria
suot www.krimi-spess.ch/samedan. Tuot
che chi vuol es ün smartphone cun inter-
net e chargio, palperi e rispli. Düreda ca. 2
uras, eir pussibel cun charrozzina d'in-
faunts, 11 posts d'ingiuvinera, La partenza
dal gir circular es tal büro d'infurmaziun,
081 851 00 60.*

Wo ist Professor Braun? Der renommierte Wissenschaftler lebte zurückgezogen in Samedan und forschte an einer revolutionären Erfindung, die offenbar kurz vor dem Durchbruch stand. Doch seit einigen Tagen ist der Professor spurlos verschwunden! Tauchte Braun freiwillig unter, wurde er entführt oder gar ermordet? Und hat sein Verschwinden etwas mit seiner Arbeit zu tun? Es liegt an Ihnen, dies herauszufinden. Als Kommissar der Kantonspolizei Graubünden übernehmen Sie die Ermittlungen in diesem mysteriösen Vermisstenfall. Denn auf Grund der rätselhaften Umstände kann nicht ausgeschlossen werden, dass es sich um ein Verbrechen handelt. Auf dem 2,8 Kilometer langen Spazierweg ab der Samedan Tourist Information Rund um Samedan müssen elf Posten gefunden

werden. Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch eine Anmeldung unter www.krimi-spess.ch/samedan notwendig. Alles was sie für die Spurensuche brauchen ist ein internetfähiges Smartphone, wobei ein voller Akku oder ein Powerpack von Vorteil sind. Ausserdem empfiehlt es sich Papier und Schreibzeug dabei zu haben. Dauer ca. 2 Stunden, Kinderwagentauglich, elf Rätselposten. Start des Rundgangs bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

**Wassererlebnispfad (SmarTrail)
Täglich**



*Intuorn il nouv cuors dal Flaz exista
uoss'eir üna nouva via circulara. La via
circulara En-Flaz-Flaz Vegl- En Vegl, cunt-
schainta scu via da l'ova spordscha uossa,
sper las tevlas d'infurmaziun, tar mincha
baunchin e mincha punt eir infurmaziun
digitelas.*

Die neue Flussführung des Flaz ergab den Rundweg Inn-Flaz-Flaz Vegl-Inn, der als Wasserweg bekannt ist und nebst den Infotafeln bei jedem Bänkli und jeder Brücke mit digitalen Informationen überrascht. 8,8 km lang, Dauer ca. 2,5 Stunden, Kinderwagentauglich. Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie von dort ihren Rundgang. Weitere Informationen bei Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@engadin.ch

**La Tuor (bis 12. März)
Mittwoch bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr
Nouv'exposiziun "Distincziun buns edifizis
Grischun 2021".**

Zurzeit gastiert die Wanderausstellung "Auszeichnung Gute Bauten Graubünden 2021", die alle 14 prämierten Arbeiten in Bild und Text präsentiert, in der La Tuor Samedan. Zum sechsten Mal seit 1987 fand

2021 die "Auszeichnung Gute Bauten Graubünden" statt. Die Auszeichnung will die öffentliche Auseinandersetzung mit dem gebauten Lebensraum fördern und das Bewusstsein für die Bedeutung einer hochwertigen Baukultur schärfen. Mit der Auszeichnung werden Bauherrschaften geehrt, die einen beispielhaften Beitrag zur Baukultur im Kanton Graubünden geleistet haben und deren Projekte der Öffentlichkeit gegenüber als Vorbild einer guten Bauqualität dienen können. 2021 wählte eine unabhängige Fachjury aus 82 eingegebenen Projekten deren 14 zur Prämierung aus; dabei wurden sechs Auszeichnungen und acht Anerkennungen vergeben (www.gute-bauten-graubunden.ch). Eintritt: CHF 5, Weitere Informationen: E-Mail info@latuor.ch, www.latuor.ch

**Kulturarchiv Oberengadin
Führungen jeden Donnerstag um 16 und
17 Uhr; geöffnet für Archivnutzung und
Forschung auf Anfrage von Montag bis
Freitag von 9 bis 18 Uhr**

*L'archiv culturale as rechatta in Chesa
Planta. El es ün'instituiziun publica chi
metta a disposiziun ad interessos docu-
mains da relaschs u donaziuns davart
architectura, art, lingua, musica, scienza
natürela e davart la cultura da l'Engia-
din'Ota e las regiuns cunfinantas. Causa
las activitads internaziunelas da las fami-
glias engadinaisas, as chatta eir bgeras
chartas e fotografias da tuot il muond.
Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain
www.kulturarchiv.ch.*

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Anmeldungen für Führungen (max. vier Personen) bei: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch; info@kulturarchiv.ch

**kunstraum riss
Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und
von 16 bis 18 Uhr**

*Daspö passa 30 ans spordscha la Gallaria
Riss spazi ad artistas ed artists indigens e
d'utro. La gallaria es avierta tuot an.
Die Galerie Riss bietet seit über 30 Jahren*

Raum für das engagierte Schaffen einheimischer und auswärtiger KünstlerInnen. Der Kunstraum Riss ist das ganze Jahr über offen. Vital-Janett lernt Monika Drach in der Künstlerresidenz Nairs in Scuol kennen, wo diese einen mehrmonatigen Aufenthalt hat. Ihre Begeisterung für die Gebirgslandschaft bringt sie zusammen und lässt sie gemeinsam ein Projekt entwerfen. Landschaften prägen Mensch und Kultur. Wir verbinden mit ihnen unterschiedliche Qualitäten, Assoziationen und Sehnsüchte. Und sie wecken in uns Gedanken, Emotionen, sinnliches Erleben. Mit experimenteller Stimmarbeit lotet Gianna Vital-Janett mit der eigens zum Projekt gegründeten Gruppe »tun e resun« den ganz speziellen Sound aus, den sie in Resonanz auf die Berge erlebt. In einer 20-minütigen begehbaren Audioinstallation mit sechs Lautsprechern lässt es die Projektgruppe in den Galerieräumen zischen, krächzen, summen und trällern. Im Kontakt mit den Bergen und im Dialog mit der Stimmgruppe entwickelt Monika Drach eine Rauminstallation mit Videoprojektionen und Objekten. Weitere Informationen unter T 081 852 55 58 oder E-Mail mkoller@riss.ws, Das kunstraum Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite www.riss.ws.

Kunst-Café Samedan

Jeden Dienstag bis Sonntag von 9 bis 19 Uhr an der Via Plazzet 14



Nos credo: Eau sun üna localited per art. Galleria d'art sainza glim. Eir libreria. Eau sun ün salon per giodimaint calmant ed inscunTERS spontans. Cafè e bar. Dimena, üna pitschna halla da marchò suni. Epiceria dal surmanamaint speziel. Hans Schmid – intermediatur d'art e pittur – invida per expuoner ad artistas ed artists. L'exposiziun actuela da Hans Schmid, Lavin, ho nom: Sweet Courage. Jamyang Zathok es vos barist. Giodimaint da caffè e cultura da tè our da paschiun. Tuottadi tè e caffè e bunteds our da la furnaria. A partir da mezdi schoppas e paunins e ... güdan a

doster la prüma fam, pü tard aperitifs cun baccuns squisits. E mincha venderdi e sanda saira ün lö d'inscunter per as lasser inspirer.

Unser Credo: Ich bin ein Raum für Kunst. Kunst-Galerie ohne Schwelle. Auch Bücherladen. Ich bin ein Salon für entspannten Genuss und spontane Begegnung. Café und Bar. Eine kleine Markthalle bin ich mithin auch. Épicerie der speziellen Verführungen. Hans Schmid – Kunstvermittler und selber der Malerei zugeneigt – zeigt eigene und gesammelte Werke, lädt Künstlerinnen und Künstler zum Ausstellen ein.

Auf Einladung des Kunst-Cafés Samedan zeigt Sebastian Wörwag einen Ausschnitt aus seinem Werk-Zyklus zum Mitternachtslied von Friedrich Nietzsche. Jamyang Zathok ist euer Barista. Kaffee-Genuss und Tee-Kultur aus Leidenschaft. Von morgens bis abends gibt es zu Kaffee und Tee Feines aus der Backstube. Ab Mittag stillen Suppe, Panini und andere Köstlichkeiten durchgehend den kleinen Hunger. Aperitif im stimmigen Ambiente und mit feinen Häppchen ab 17 Uhr. Freitags und samstags trifft sich hier, wer dem Abend einen inspirierten Auftakt geben will. Seine Wurzeln hat das Kunst-Café Samedan im Gasthaus Piz Linard am Dorfplatz von Lavin. E-Mail coffee@kunstcaffe.com, T 078 646 59 55, www.kunstcaffe.com

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca rumauntscha da la Fundaziun de Planta Auf Anfrage

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas rumauntschas cun collecziuns veglias e manuscrifs. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik. Jüngere Buchpublikationen können ausgeliehen werden. Das Studium der alten Bestände und Archivalien an Ort ist für ForscherInnen gedacht – es wird darum gebeten, frühzeitig und vor dem Besuch der Chesa Planta per E-Mail-Kontakt aufzunehmen. Jederzeit möglich sind auch Zusammenarbeiten mit SchülerInnen oder StudentInnen im Rahmen von Diplomarbeiten. Für Firmen-, Privat-, Schul- oder Studentengruppen können Führungen

durch Archiv und Bibliothek, auch in Kombination mit einem Besuch des Wohnmuseums der Chesa Planta, organisiert werden. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68 E-Mail biblioteca@chesaplanta.ch

Aktuelles

Frühlingskranz binden

Dienstag, 7. März oder Donnerstag, 16. März von 19 bis 22 Uhr im Lädeli inspiraziun



Der Frühling naht – Aus verschiedenen grünen Materialien bindest du dir deinen Frühlingskranz für den Tisch oder zum Hängen. Anmeldung erforderlich bis 4. März bei Bettina Adank, T 078 697 30 30 oder E-Mail bettina@inspiraziun.ch, Kurskosten CHF 75.

Tanzen für Alle

Dienstag, 7. März, 14. März und 21. März ab 20.45 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9



Indigens e giasts sun cordielmaing bainvgnieus. Nus sutains i'ls ritems da standard e latinoamericauns, ma eir salsa e bachata. Principiants ed avanzedas chattan bger spazi süil parquet. Entreda libra, ün-gün'annunzcha necessaria. Einheimische und Feriengäste sind beim Tanzen für Alle herzlich willkommen. Es wird vorwiegend zu Standard- und lateinamerikanischen Rythmen getanzt, aber auch Salsa und Bachata TänzerInnen kommen garantiert zu ihrem Vergnügen. Ein-

steiger und Fortgeschrittene finden viel Raum, um auf Parkett zu tanzen und um Schritte zu üben und können die Gesellschaft mit Gleichgesinnten geniessen. Der Eintritt ist frei, keine Anmeldung erforderlich. Lassen Sie sich auf unserer Webseite www.tanzensamedan.ch inspirieren, sei es für standard- und lateinamerikanische Tänze, für Salsa und Bachata oder für Line-Dance. Es ist nie zu spät für den ersten Tanzkurs und wir sprechen alle Alterskategorien an. Unter professioneller Anleitung unserer dipl. Tanzlehrerin Daniela Bischoff, lernen wir Grundschriffe und einfache Figuren vom langsamen Walzer, Rumba, Cha-Cha-Cha, Jive, Samba, Discofox und weiteren beliebten Tänzen. Das Tanzen fordert und fördert das Gehirn, hält den Körper beweglich, trainiert die Koordination und das Gleichgewicht. Line-Dance erfreut sich immer grösserer Beliebtheit, da kein Tanzpartner erforderlich ist. Als Alternative zum Paartanz wird eine Art Line-Dance vermittelt, mit vordefinierten Schrittabfolgen zu verschiedenen Rhythmen. Ein Einstieg ist jederzeit möglich. Anfänger wie Fortgeschrittene sind in diesem Kurs willkommen. Lerne SALSA CUBANA tanzen! Für diesen feurigen Tanz musst Du keinen festen Tanzpartner mitbringen. Das Rotieren der Tanzpartner wird von der Tanzlehrerin bevorzugt, um das Tanzen mit möglichst unterschiedlichen Partnern zu üben. Informiere Dich auf unserer Webseite www.tanzensamedan.ch über unser Kursangebot oder lass Dich von unserem Präsidenten Antonio Giacometti persönlich beraten. T 079 760 87 32

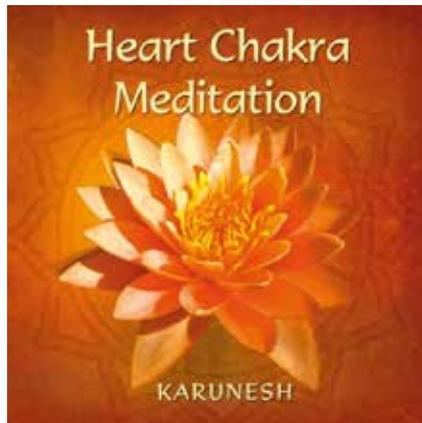
Spielerabend für Erwachsene

Dienstag, 14. März und Freitag, 31. März um 18.30 Uhr im Lädeli inspiraziun
Sairedas da gös da cumpagnia illa butietta INSPIRAZIUN

Am Spielerabend lernen Sie die unterschiedlichsten Gesellschaftsspiele kennen. Zusammen mit den Teilnehmern spielen Sie neue aber auch bewährte Gedächtnis-, Geschicklichkeits-, Karten-, und Würfelspiele. Oder nehmen Sie Ihr Lieblingsspiel von Zuhause mit und stellen Sie es den andern vor. Wasser in den Pausen stellen wir zur Verfügung. Kaffee können Sie gegen einen kleinen Beitrag beziehen. Wir freuen uns auf einen Abend voller Strategie, Geschicklichkeit, Spannung und – hoffentlich – einer Portion Glück. Der Spielerabend wird von der Ludothek Samedan organisiert. Wie treffen uns im Lädeli Inspiraziun, San Bastiaun 4. Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz T 078 889 49 14

Herz – Chakra Meditation

Dienstag, 14. März um 19.30 Uhr im Gemeindesaal



Ura per üna nouv'esperienza! Meditaziun cul chakra dal cour.

Zeit für etwas Neues! Mit der Herz – Chakra Meditation hast du die Möglichkeit alles loszulassen, deinen Gefühlen Freiraum zu geben um Platz zu machen für Neues. Du wirst sofort eine Veränderung spüren, Leichtigkeit und frische Energie machen sich danach in deinem Körper breit. Ob du mit der Bewegungs-Meditation vertraut bist oder noch nie eine gemacht hast, spielt keine Rolle. Jeder ist herzlich eingeladen mit mir diese (neue) Erfahrung zu erleben. Die Meditation dauert ca. 2 bis 2.5 Stunden. Mitzubringen sind bequeme Kleidung (schon angezogen), Yoga Matte oder weiche Unterlage. Es ist keine Voranmeldung nötig, Kosten: CHF 20. Informationen: Ruth Tosio T 076 377 52 06 oder E-Mail rutosio@bluewin.ch

Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr im Lädeli inspiraziun



Fletrer – imprendere u perfecziuner quista tradiziun artschauna.

Haben Sie schon Filzerfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstütze ich Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen. Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz, T 078 889 49 14, E-Mail cornelia@filzundso.ch

Stoffrosen drehen

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr im Lädeli Inspiraziun



Eau muoss gugent, cu cha's fo rösas cun differentas strivlas da stoffa. P.pl. s'annunzcher.

Aus verschiedenen Stoffstreifen zeige ich gerne wie Rosen gedreht werden. Je nach Farb und Webstruktur des Stoffes entstehen einzigartige Rosen. Anmeldung erforderlich: Bettina Adank, T 078 697 30 30, E-Mail bettina@inspiraziun.ch

Academia Engiadina

La spüerta dals singuls lavuratori, seminars e referats as chatta illa tabella dals evenimaints in quista giazetta. Annunzchas ed infurmaziuns: www.academia-engiadina.ch

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle. Anmeldung und weitere Informationen: online auf www.academia-engiadina.ch.

Promulins Arena – Sportzentrum

Varieted sportiva a Promulins: Ill'Arena as po fer da tuotta sorts sports, dal rampcher sur l'indiaca fin tal ter a rudellas, e que süil tschisp artificiel, sülla piazza düra, aint illa sela polyvalenta u süil skatepark. Sportliche Vielfalt in Samedan: Vom Boulder über Indiacas bis hin zum Stockschiessen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten, sich aktiv zu betätigen. Der Kunstrasenplatz, welcher im Winter zur Natureisbahn wird, der polysportive Hartplatz/Kunsteisbahn, die Mehrzweckhalle, der Fitnessraum, die Sandtennisplätze, das Beachsportfeld und die Boulderwand sowie der Skatepark mit Bowl bieten eine reiche Auswahl für jedes Alter und jede Witterung. Weitere Informationen Promulins Arena: T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch, www.promulins-arena.ch

Öffentlicher Eislauf (bis 13. März)

Täglich von 10 bis 16 Uhr auf der Kunsteisbahn der Promulins Arena



Ir culs patins a Samedan. Entreda libra. A's po piglier a fit patins e bastuns.

Eislaufen in der Promulins Arena. Der öffentliche Eislauf sowie die Lernhilfen, unsere Eisbären auf Kufen, werden während der Öffnungszeiten kostenlos angeboten. Die Schlittschuhvermietung ist von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr, Samstag/Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Schlittschuhe sind in den Grössen 25 bis 47 erhältlich. Die Schlittschuhmiete beträgt bis 18 Jahre CHF 3/Paar, ab 18 Jahren CHF 8/Paar. Eishockeystöcke können für CHF 2/Stock ebenfalls ausgeliehen werden. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Sportliches

Schweizer Skischule St. Moritz/Samedan (bis 12. März)

Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr

La Scuola da skis Samedan es üna partiziun da la Scuola da skis San Murezzan. Ils principiants as badaintan i'l "Snowli-Land". Scu avanzo as po lura già ir cul "PonyLift" e lura as spetta il lift grand da Survih chi spordscha pistas per filer giò per la costa. Ed a la fin da l'eivna ho lura lö la cuorsa da skis chi do la pussibilitad da musser als genituors, che cha s'ho tuot imprains a scuola da skis.

Die Skischule Samedan ist eine Abteilung der Skischule St. Moritz. In Samedan können die Kids zusammen mit Snowli erste Erfahrungen auf Schnee sammeln und sich unter professioneller Anleitung ans Skifahren herantasten. In Samedan bieten wir Kinderklassen bis zum Level Red Prince an. Die Skischulwoche wird mit dem traditionellen Skirennen abgerundet. Nach Vereinbarung ist es auch möglich, Privatunterricht in Samedan zu buchen. Snowboardunterricht findet in Celerina

statt. Unsere Skilehrerinnen und Skilehrer freuen sich auf Sie und ihre Kinder. Anmeldung und weitere Informationen, T 081 837 53 53; E-Mail celerina@skischool.ch www.skischool.ch

Skilift Survih (bis 12. März)

Täglich geöffnet von 9.30 bis 16 Uhr



Il runel e las pistas sur Samedan cumpiglian il territori da skis ideel per familias e scoulas da skis. Jumps e sagls attiran als giuvens riders, üna piazza da giuver pels pü pitschens ed ün restaurantin pissera per spaisa e bavranda.

Von Mitte Dezember bis Mitte März ist das vielseitige Übungsgelände am Dorfrand von Samedan ein beliebter Treffpunkt der Familien. Die sonnige Lage verspricht für Anfänger und Könnler ein Ski- und Snowboarderlebnis der besonderen Art. Es sind verschiedene Tickets (Tages-, Halbtageskarten, 5 Tageskarten, Saisonkarten) erhältlich. Die Schweizer Skischule Samedan bietet täglich Klassen und Privatunterricht an. Der Zauberteppich für Schlittler, Ski- und Snowboardanfänger, eine präparierte Schlittelbahn und der Spielplatz lassen Kinderherzen höherschlagen. Das Restaurant lädt mit regionaler Speisekarte und schöner Sonnenterrasse zum Verweilen ein. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information:

T 081 851 00 60

Nachtskifahren

(wenn es die Schneeverhältnisse erlauben) Donnerstag, 2. März 19 bis 21 Uhr beim Skilift Survih

Fackelabfahrt

Donnerstag 2. März 18.30 Uhr bei Skilift Survih

La pista dal runel da Survih vain igluminada per pudair ir culs skis da not e's parteciper al percursos da fuschellas.

Der Familienberg Survih steht im Scheinwerferlicht. Um 18.30 Uhr haben alle, welche das sichere Fahren beherrschen, die Möglichkeit an der Fackelabfahrt teilzunehmen. Von 19 bis 21 Uhr wird dann die frisch präparierte und beleuchtete Piste für Nachtschwärmer freigegeben. Abendkarte CHF 11. Das Restaurant ist nicht geöffnet. Bitte beachten sie, dass beim Skilift nur in bar bezahlt werden kann.

Weitere Informationen bei Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Langlaufzentrum Samedan (bis 19. März)

Täglich geöffnet von 9 bis 17 Uhr mit Restaurantsbetrieb, Garderoben, Wachsraum, Shop, Vermietung, Service

Il center da passlung da Samedan spordscha loipas sulaglivas cun naiv garantida, üna scuola da passlung, ün offer da sport, gardarobas, tualettas, local da tschailer, parkegi gratuit e restaurant.

Das Langlaufzentrum Samedan bietet: Sonnige und schneesichere Langlaufloipen, Langlaufschule, Sportgeschäft an der Langlaufloipe (Fähndrich Sport), Garderoben und WC, öffentlicher Wachsraum, Restaurant mit grosser Sonnenterrasse und Gratisparkplätzen. Langlaufunterricht privat und in Gruppen möglich auf Anfrage. Skatingkurstermine auf Anfrage. Anmeldung und weitere Informationen zu den verschiedenen Angeboten der Langlaufschule finden Sie unter:



www.faehndrich-sport.ch T 081 851 04 60,
E-Mail langlaufschulesamedan@gmail.com

Cross-Country Skills Park

Täglich



Sül areal dals lejins dal golf as rechatta il cross skills park, q.v.d. ün traget cun 16 exercizis specifics per trener la cundiziun e la tecnica da passlung. Il parc vain preparato mincha di ed es aviert fin principi marz.

Der Cross-Country Cross Skills Park befindet sich hinter dem Langlaufzentrum Samedan im wunderschönen Gebiet der Golfseeli. Der abwechslungsreiche Cross-park umfasst sechzehn spezifische Übungen, um die konditionellen und technischen Fähigkeiten von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu trainieren. Der Park wird täglich präpariert und ist bis Anfang März, sofern es die Schneeverhältnisse erlauben, befahrbar.

Hundeloipe Samedan

Täglich



Ils amihs dals chauns paun uossa darcho piglier cun se lur bes-chas sülla loipa circulara da 4.1 km, traunter Samedan e Bever. Ch'Els/Ellas resguardan ils reglamaints üsitos eir sülla loipa.

Hundefreunde können nun auch in der Herzregion mit Ihren Liebsten auf die Loipe. Die 4,1 km lange Rundstrecke in der Talebene zwischen Samedan und Bever ist Skating und Klassisch gespurt. Die Einstiegspunkte sind beim Loipenstart in Promulins oder ab Gravatscha beim Parkplatz des Restaurant Piste 21. Wir bedanken uns, dass sie die 5 Tipps für Vierbeiner und

Zweikufer beachten: – Geht Ihr Vierbeiner bei Fuss, fördert dies einen geschmeidigen Lauf für Sie und Ihre «Mitläufer». – Am besten läuft Ihr kleiner Partner rechts von Ihnen, um Entgegenkommenden freie Bahn zu lassen. – Befreien Sie Ihren Hund von den störenden Eisklumpen, welche sich an den Pfoten bilden. – Bitte nicht die Hundekotbeutel vergessen! Tütenspender stehen an Strassen und Wegen zur Verfügung. – Lassen Sie Ihren Vierbeiner bitte nicht von der Leine, denn im Überschwang der Gefühle kann der ureigene Jagdinstinkt auch den gehorsamsten Hund packen.

Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl (je nach Schneeverhältnissen)



La gita circulara da var trais uras (3,5 km) es ideela per tuot quels e quellas chi vöglian pruver our da chaminer cun gianellas illa naiv lamma. La via es segneda, la famusa vista inclusa.

Um die schönste Aussicht über das Engadin in aller Stille zu genießen, genügt es, ein paar Schritte raus in die zauberhafte Bergwelt zu machen. Am besten auf Schneeschuhen. Selbst Anfänger können sich bedenkenlos auf den neuen, 3,5 Kilometer langen Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl machen. Die Route ist bestens signalisiert und führt zu Beginn über den Philosophenweg. Man folgt dem Gebirgskamm des Val Champagna und hat in der Ebene Plaun dals Müls bereits die Hälfte geschafft. Das Val Muragl, die Berninagruppe und die zu Eis erstarrte Seenplatte vor Augen, geht es zurück zum Berghotel, wo man die Tour am besten mit einem „Mountain Dining“ im Panoramarestaurant des Romantik-Hotels krönt – und als Zugabe den spektakulären Sonnenuntergang genießt. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00 E-Mail info@mountains.ch – www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Philosophenweg Muottas Muragl

(je nach Schneeverhältnissen)

La via panoramica vain preparada mincha di e s'adatta eir per glied cun poch adüs

da chaminer sün naiv. 10 tevlas cun sab-gentschas da filosoffs cuntschaints accumulagnan al viandaunt süls 7 kilometers fin tal Lej Muragl dschiet.

Täglich präpariert, empfiehlt sich der Panoramaweg auf Muottas Muragl auch für ungeübte Winterwanderer. In rund einer Stunde führt er sieben prächtige Kilometer weit zum zugefrorenen Bergsee Lej Muragls. Zehn Wegmarkierungen regen mit Weisheiten bedeutender Philosophen zum Nachdenken an. Dabei ist es einem selbst überlassen, wie lange man bei Sokrates und Sartre oder auf einem der bequemen Bänke mit Woldecken verweilt und ins weite Panorama des Oberengadins hineinträumt. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00 E-Mail info@mountains.ch www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Winterwandern Samedan – Celerina – Samedan

Täglich



Partenza tal kilometer nolla, immez vschinnancha, tar la baselgia evangelica da Samedan, in direcziun San Peter, giò tar la partenza dal runel da Survih e sü Cristolais e giò Schlarigna giodand la bella vista, lura in direcziun San Gian pigliand la stüerta a schnestra per river tar la Punt dals Bouvs. Lung il Flaz e l'En as tuorna plaunet darcho a Samedan. E per arrundir, uoss'auncha ün bel bagn chod, minerel, be dasper la baselgia.

Eine Wanderung zwischen historischen Dorfkernen, sonnenüberfluteten Südhängen und den Oberengadiner Wasserläufen in der Herzregion zwischen Samedan und Celerina. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den oberen Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt entlang der Kirche San Peter zur Talstation des Skilift Survih über die Naturfreundehütte Cristolais mit immerwähren-

der Aussicht auf Muottas Muragl und das Berninamassiv nach Celerina. Quer durch Celerina führt die Wanderung in Richtung der San Gian Kirche. Kurz vor der Kirche biegt der Weg Links ab und die letzten Kilometer in flachem Gelände bis zur Ochsenbrücke, entlang des Flaz und Inn werden unter die Sohlen genommen, bevor sich der Wanderkreis im Dorfzentrum von Samedan wieder schliesst. Wer seinen müden Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour.

Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Winterwandern Samedan – Bever – Samedan

Täglich

Partenza i'l minz da Samedan – sü Muntarütsch – giò Bever – lung il Beverin e l'En inavous a Samedan – e magari auncha ün bel bagn chod i'l minz da la vschi-nauncha.

Eine leicht coupierte Wanderung in der Herzregion zwischen Samedan und Bever, die zum grossen Teil den Flussläufen des Beverin und Inn folgt. Symbolisch startet die Rundwanderung durch den unteren Teil der Herzregion ab dem 0-Kilometerstein bei der evangelischen Dorfkirche Samedan. Sie führt leicht ansteigend durch den historischen Dorfkern und öffnet schon kurz nach dem Schulhaus die Aussicht in die Oberengadiner Bergwelt. Schon bald ist der Kulminationspunkt beim Schiessstand Muntarütsch erreicht und es geht durch die Lärchenwälder bergab in Richtung Bever. Ab Bever folgt die Wanderung dem Beverin und Inn zurück ins Dorfzentrum von Samedan. Wer seinen müden

Beinen etwas Erholung schenken will besucht das Mineralbad & Spa Samedan beim Endpunkt der Tour. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60.

Wintertrailrunning am Samedner Sonnenhang

Täglich

Ir a cuorrrer d'inviern cun vista giò'l fuonz da la val in direzziun Muottas Muragl e'l massiv dal Bernina: Muntarütsch – Quadrellas – San Peter – Survih – Cristolais – e turner a Muntarütsch.

Höhepunkt dieser Tour ist der permanente Ausblick über die Samedner Talebene in Richtung Muottas Muragl und Bernina Massiv. Vom Schiessstand Muntarütsch (mit Parkmöglichkeit) führt die Strecke über Quadrellas – zwar auf einer Asphaltstrasse aber – mit schöner Aussicht ins Bernina Massiv zur Kirche San Peter oberhalb von Samedan wo die richtigen Trails beginnen. Ein kurzer Abstieg zur Talstation des Skilift Survih ebnet den Weg in Richtung der Naturfreundehütte Cristolais auf einem speziell ausgefrästen Winterwanderweg der im Sommer nicht begangen werden kann, da er in der warmen Jahreszeit über eine saftig grüne Wiese führen würde. Vom Wendepunkt Cristolais führt der Trail parallel zur Talabfahrt Marguns-Samedan zurück zur Talstation Skilift Survih, die in dieser Laufrichtung den Startpunkt zum knackigen Aufstieg in Richtung «Sur San Peter» markiert. Am Kulminationspunkt nach überwundenen 102 Metern Höhendifferenz angekommen, führt der Weg gemächlich abfallend zurück zum Schiessstand Muntarütsch. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60.

Tanz für Kinder & Jugendliche
Jeden Mittwoch und Donnerstag in der Sela Puoz, Puoz 9



Ilis cuors da sot per iffaunts e giuvenils promovvan la coordinaziun, l'equiliber, la creativited e'l sentimaint pel ritem, per la musica e pel corp. Ilis pitschens aintran i'l muond dal sot tres istorgias da fantasia, improvisaziuns e gös da sot. Ilis giuvenils sotan i'ls differents stils scu jazz, modern dance e hip hop. L'entreda i'l cuors es adüna pussibla, la lecziun da prouva es gratuita.

Karin Schönenberger, Tanz- und Bewegungspädagogin, bietet in der Sela Puoz Tanzkurse für Kinder & Jugendliche an. Die kreativen Tanzstunden werden altersgerecht und vielseitig gestaltet. Die kleinen Kinder lernen durch Phantasiegeschichten, Improvisationen und Tanzspiele die Welt des Tanzes kennen. Die Jugendlichen tanzen durch verschiedene Tanzstile wie Jazz, Moderndance und Hip Hop und lernen Choreografien zu Musik aus der ganzen Welt. In allen Tanzstunden wird die Koordination, das Gleichgewicht, das Rhythmus- und Musikgefühl sowie das Körper- und Haltungsbewusstsein gefördert. Die eigene Kreativität soll dabei nicht zu kurz kommen. Der Einstieg in die Tanzkurse ist jederzeit möglich und die Probelektion kostenlos.

Mittwoch, 16 bis 16.50 Uhr Kindertanz 4+
Donnerstag, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 6+
Mehr Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Modern Style für Jugendliche & Erwachsene
Jeden Donnerstag von 19.15 bis 20.30 Uhr in der Sela Puoz

Il sot modern vool as cunfiner dal ballet classic. Ilis muvimaints flueschan, sun armonics, la gravitaziun, l'equiliber e'ls differents nivels dal spazi vegnan activos. Riika Läser instruescha a giuvenils da 15 ans insü ed a creschieus.

Der moderne Tanz steht umgangssprachlich als ästhetische Abgrenzung zum Ballett. Die Bewegungen sind flüssig und harmonisch, dabei kommt die Schwerkraft, Balance und die verschiedenen Raumebenen zum Einsatz. Durch geführte



Improvisationen, gezielte Bewegungsabläufe und vielfältige Choreografien wird der ganze Körper trainiert und tänzerisch geschult. Die Tanzstunde fördert die Koordination und das Gleichgewicht, verbessert das Körper- und Haltungsbewusstsein und steigert die Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit. Die Lektion wird durch Rikka Läser unterrichtet und richtet sich an Jugendliche ab 15 Jahre und Erwachsene. Es sind keinerlei Tanzkenntnisse notwendig. Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Yoga

Jeden Donnerstag von 8.30 bis 9.45 Uhr in der Sela Puoz

Yoga es üna scienza da muvimaint vegliuorda chi deriva da l'India. Que es üna via cumplessiva chi collia corp, spiert ed orma. Pratichand asanas (exercizis corporals), pranayama (tecnica da respiraziun) e meditaziun turnainsa a la calma e quietezza.

Yoga ist eine uralte Gesundheits- und Bewegungslehre, welche ihre Wurzeln in Indien hat. Es ist ein ganzheitlicher Weg, der Körper, Geist und Seele verbindet. Durch Asanas (Körperübungen), Pranayama (Atemtechnik) und Meditation kommen wir zurück zur Ruhe und Gelassenheit. Yoga hilft dir den Körper und das Herz-Kreislauf-System zu stärken, die Haltung, Konzentration und Balance zu verbessern, die Beweglichkeit zu fördern, Stress abzubauen und zur inneren Ruhe und Entspannung zu gelangen. Der Yogakurs ist bei entsprechender Zusatzversicherung Krankenkassenanerkennung. Schnuppern ist jederzeit kostenlos möglich (bitte anmelden). Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

Turnen für Gäste und Einheimische mit Frau Ursula Tall-Zini

Jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Promulins

Ch'Els promovvan Lur fitness fand gimnastica in cumpagnia e suot la guida dad Ursula Tall-Zini!

Kräftigung und Dehnung der Muskulatur. Es ist keine Anmeldung nötig. Kosten: CHF 5. Weitere Informationen: Frau Tall-Zini T 081 852 40 00.

Bär Snowsports Engadin

Nus essans la scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns

collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mneder d'excursiuns i'l Parc Naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accumulir Lur giavüschs e bsögn sportivs!

Die Engadiner Berg-, und Schneesportschule: Schneesportlehrer- und Schneeschuh-Wanderleiter mit eidg. Fachausweis. Die Sportschule die seit vielen Jahren in Samedan Zuhause ist und auf Anfrage jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Schneesportler und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen! Sowie unsere Angebote zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpin-technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Als Kinder-, Jugend-, und Erwachsenenportexperte ist er souverän und verfügt über die nötigen Kompetenzen. Anmeldungen und weitere Informationen unter:

T 081 852 11 77 oder

M 076 540 11 12

E-Mail info@snowsportsengadin.ch

www.snowsportsengadin.ch

Vereine Samedan

Las spüertas da nossas societeds samedinas as chatta illa part da las societeds da quista Padella.

Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa

Montag von 13 bis 20.30 Uhr

Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20.30 Uhr



Il bagn mineral e spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn mineral vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller e Maranta. Scu in ün labirint da muntagna

traversa il claint divers bagn e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista süllas muntagnas. L'ova minerela deriva da l'egna funtauna, 35 meters suot l'edifizi. Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Aussenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird.

Weitere Informationen: T 081 851 19 19, www.mineralbad-samedan.ch

Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e creschieus. A vela la spaisa d'imprender da fuonz sü cun üna magistra professionela, cu cha's vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.

Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60

E-Mail samedan@engadin.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!

Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie

bei der Samedan Tourist Information,
T 081 851 00 60
E-Mail samedan@engadin.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage

Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.

Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbartälern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen: Heli Bernina, T 081 851 18 18, Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzas da Samedan in ün'ögliedra e que minch'eivna. Sün giävüsch eir per e-mail.

Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch

SCHÖN WAR'S!



DAS 16. OUT OF THE BLUE'S 2023 IST GESCHICHTE.

Wir bedanken uns bei unseren **Gästen, Sponsoren, Gönnern** und all den zahlreichen **Helferinnen und Helfern** im Hintergrund.



Crapenda Brocki / Caprez Ingenieure AG / Heli Bernina AG / Klinik Gut St. Moritz AG / Repower AG / Riss-Team AG / Stiftung Dr. M. O. Winterhalter / Walo Bertschinger AG / Airport Garage Geronimi SA / Automobile Palù AG / Cantieni Fiduziaris SA / Donatsch Malergeschäft AG / Gemeinde La Punt / Ina Immobilien AG / Koller Elektro AG / Nievergelt & Stoehr - Advokatur und Notariat AG / Niggli Bau / Giorgio Misani AG / Hotel Arturo / Raiffeisen Engiadina Val Müstair / Café Badilatti / Fluors ed orticultura Malgjaritta / Foltec Werbetechnik AG / Hotel zum Weissen Kreuz / Samedan Tourist Information / Werkgruppe Samedan

SAVE THE DATE: 17. OUT OF THE BLUE'S SAMEDAN, 19. - 21. JANUAR 2024

WWW.SAMEDANBLUES.CH

